

MARS 2012
#34

METZ MAGAZINE



PRINTEMPS DES CITOYENS
CONSTRUISONS
LA VILLE
ENSEMBLE

TOUS LES RENDEZ-VOUS
CULTURELS

LES INFORMATIONS
DES QUARTIERS

VU À METZ

Un retour en images sur les événements des semaines passées...

Mardi 7 février - Une charte « Label Nuit » a été signée entre les professionnels de la nuit et la Ville de Metz (voir p.19).



Mercredi 8 février - Visite de chantier du futur hôpital femme-mère-enfant relié au nouvel Hôpital de Metz à Mercy.



Mercredi 8 février - Clémence Lebrun, lauréate du festival de la BD d'Angoulême, ainsi qu'une vingtaine de jeunes messins primés, ont été reçus à l'Hôtel de Ville.



Samedi 11 février - 1^{er} Championnat d'Athlétisme de la Grande Région à l'Anneau qui a réuni plus de 200 athlètes.





ÉDITORIAL

Depuis 2008, nous avons souhaité instaurer un dialogue permanent et fécond avec les Messins.

Pour la 3^{ème} année consécutive, la tenue du Printemps des Citoyens constituera un temps fort de la vie de la ville, illustrant notre volonté de favoriser l'échange.

Du 13 au 17 mars, j'invite donc chaque Messin à participer à ce grand rendez-vous. Le thème retenu pour cette

édition, «construisons la ville ensemble», permettra de réfléchir à la question des éco-quartiers, à l'identité d'un quartier mais aussi aux enjeux du numérique dans la Ville. Une place particulière sera accordée aux enfants, avec des ateliers organisés par le Conseil Municipal des Jeunes, concernant notamment leur vision de la Ville de demain. Le brassage entre les générations garantit la réussite de ce dialogue. En effet, chaque citoyen a une expertise fondée sur son usage de la ville. C'est la diversité des participants qui fonde la légitimité des avis et

préconisations formulés par nos instances participatives. Le parti pris de l'échange, c'est donc une conviction profonde. La Ville se construit en partie grâce au débat avec les citoyens, mais aussi grâce à la coopération et le partage d'expériences avec d'autres collectivités, voisines ou plus éloignées. Avant de nous lancer dans nos grands projets urbanistiques, nous avons rencontré d'autres Villes et agglomérations. A notre tour de faire profiter nos homologues de notre expérience. En février, nous avons ainsi eu le plaisir de recevoir Gilles Demailly, Maire d'Amiens et Président de la Communauté d'agglomération d'Amiens Métropole, pour lui présenter le projet Mettis. La Ville de Nantes est également venue observer le fonctionnement de nos outils de communication liés aux travaux, car après comparaison à l'échelle nationale, elle les jugeait remarquables. La démocratie, particulièrement quand elle est participative, est un apprentissage collectif. Reconnaissons-le : il est parfois complexe de concilier les temps administratif, politique et citoyen et nous entendons les voix de ceux qui nous font part de certaines impatiences, de ceux qui nous disent leur frustration de ne pas voir déboucher plus vite encore leurs propositions. Mais nous gardons le cap car nous avons fait le choix, à Metz, de la concertation et du dialogue. Et les formes d'échanges que je viens évoquer sont autant d'atouts pour atteindre notre objectif : faire Ville ensemble.

La démocratie, particulièrement quand elle est participative, est un apprentissage collectif (...). Mais nous gardons le cap car nous avons fait le choix, à Metz, de la concertation et du dialogue.

La démocratie, particulièrement quand elle est participative, est un apprentissage collectif. Reconnaissons-le : il est parfois complexe de concilier les temps administratif, politique et citoyen et nous entendons les voix de ceux qui nous font part de certaines impatiences, de ceux qui nous disent leur frustration de ne pas voir déboucher plus vite encore leurs propositions. Mais nous gardons le cap car nous avons fait le choix, à Metz, de la concertation et du dialogue. Et les formes d'échanges que je viens évoquer sont autant d'atouts pour atteindre notre objectif : faire Ville ensemble.

La démocratie, particulièrement quand elle est participative, est un apprentissage collectif. Reconnaissons-le : il est parfois complexe de concilier les temps administratif, politique et citoyen et nous entendons les voix de ceux qui nous font part de certaines impatiences, de ceux qui nous disent leur frustration de ne pas voir déboucher plus vite encore leurs propositions. Mais nous gardons le cap car nous avons fait le choix, à Metz, de la concertation et du dialogue. Et les formes d'échanges que je viens évoquer sont autant d'atouts pour atteindre notre objectif : faire Ville ensemble.

DOMINIQUE GROS

MAIRE DE METZ

CONSEILLER GÉNÉRAL DE LA MOSELLE

- 4 - 5 M démocratie participative**
Construisons la Ville ensemble
- 6 - 7 M intergénérationnel**
Mélange des générations
- 8 M économie**
Rencontres gourmandes
- 9 M vie des quartiers**
- 10 M solidarité / environnement**
Un mois de cantine gratuit ! / En passant sur la Seille...
- 12 M propreté urbaine**
Un médiateur dans la Ville
- 14 M vie des quartiers**
En direct de... Queuleu
- 16 M numérique**
Metz à l@ pointe de la technologie
- 18 - 19 M en bref**
- 20 M déplacements**
Vélo, la bonne conduite
- 21 M mobilité**
Ça roule pour l'autopartage
- 22 - 23 M aménagements**
En attendant la BAM
- 24 - 25 M logement**
L'accès à la location privée facilité
- 26 M patrimoine**
Metz protège son patrimoine
- 27 M développement durable**
Soyez Consom'acteurs !
- 28 - 29 M sport**
Tour de France / Tennis de table
Métiers et formations du sport / CFU de Karaté
- 32 - 41 M culture**
- 42 - 43 M loisirs et conseils**

CONSTRUISONS LA VILLE ENSEMBLE

Organisé par la Ville de Metz, le Printemps des Citoyens revient du 13 au 17 mars pour sa 3^e édition. Cette semaine aura pour thème « Construisons la ville ensemble ». Être ensemble, tel est le but de ce rendez-vous : discuter, débattre et échanger.



Parce que les idées de chaque citoyen sont importantes, les quatre premiers jours seront ponctués par une série d'animations ouvertes à tous. Du café-citoyen à la Chaouée, à l'exposition « Tag sur les murs » proposée par les conseillers municipaux en herbe, en passant par une conférence animée par Jean-Yves Trepos, professeur en sociologie, Messins et non Messins sont invités à participer à cette semaine citoyenne. Le sociologue Michel Fize, spécialiste des questions de l'adolescence, de la jeunesse et de la famille parlera de son ouvrage *Le Peuple Adolescent* à la librairie Geronimo. Vendredi 16 mars, une table ronde sur le thème « Quartiers, ville, agglomération : quelle complémentarité pour exister dans la grande métropole ? » se déroulera à l'Hôtel de Ville.

LES ASSISES DE LA CITOYENNETÉ

Point d'orgue de cette semaine, les Assises de la citoyenneté auront lieu samedi 17 mars à l'Arsenal. À noter, la présence des Clownanalystes qui donneront leur point de vue « pour de rire et pour de vrai » sur ce qui se passe et ce qui se dit. Cette journée sera ponctuée par quatre ateliers que vous pouvez d'ores et déjà préparer en dialoguant sur les forums citoyens (<http://forumscitoyens.metz.fr>). Le premier atelier consistera à échanger sur les éco-quartiers, les éco-cités et les villes

durables et sur la place du citoyen au cœur de l'urbanisme. Les associations « tous-branchés.com » et « Villes numériques » participeront à l'atelier 2 qui posera une question centrale : « Comment la ville numérique peut-elle être citoyenne ? ». L'atelier 3 abordera la notion d'identité de quartier, en lien direct avec le cinquanteaire du rattachement des communes de Magny, Grigy, Borny et Vallières à la commune de Metz. Cela sera l'occasion également de s'interroger sur l'évolution de ces quartiers depuis 1962 et de réfléchir à des actions pouvant développer la mémoire de la Ville et son identité. L'atelier 4 concernera les enfants de 8 à 12 ans qui réfléchiront sur la ville de demain après avoir fait des balades urbaines.

PRÉPARATION DES XIII^E RENCONTRES NATIONALES DE LA DÉMOCRATIE LOCALE

Cette édition sera l'occasion pour les villes des réseaux Quattropole et Tonicités de se rencontrer et de préparer l'organisation des XIII^e Rencontres Nationales de la Démocratie Locale qui auront lieu à Metz en novembre, en partenariat avec l'Association pour la Démocratie et l'Éducation Locale et Sociale. Cet événement national propose une réflexion et des initiatives de promotion de la citoyenneté et de la démocratie. Dans cette perspective, la Ville de Metz a amorcé depuis

le printemps dernier, la construction d'un réseau de villes du Grand-Est engagées dans le développement de la démocratie locale. Objectif : partager et échanger expériences et points de vue en la matière. La dernière rencontre s'est tenue à Metz le 25 janvier dernier.

ÉMILIE PRIZZON

Retrouvez le programme complet du Printemps des Citoyens encarté dans ce magazine

À NOTER

Le dernier numéro de « Ma Démocratie », le journal des instances participatives de la Ville de Metz est paru. Il est disponible à l'Hôtel de Ville, dans les Mairies de quartier et sur www.metz.fr



> 3 questions à...

Patricia Sallusti,
Adjointe au Maire chargée de la Citoyenneté et de la Démocratie Participative

Metz Magazine : Pourquoi avoir retenu le thème « construisons la ville ensemble »

Patricia Sallusti : La première édition faisait état de l'existence même de la démocratie participative dans notre ville (« La démocratie participative, ça existe ») et la seconde prenait appui sur le partage d'expériences avec d'autres villes (« La démocratie participative ici et ailleurs »), alors même que ce qui nourrit principalement les démarches des membres des diffé-

rentes instances sont les questions d'urbanisme, de solidarité. Il nous a donc semblé important de mettre cette thématique « de construire la ville » au cœur de cette 3^e édition. De plus, l'équipe municipale construit « avec » ses concitoyens. Le mot « ensemble » est donc essentiel. Enfin, cette thématique complète notre Agenda 21 « Ensemble construisons un avenir durable et solidaire » qui affirme notre responsabilité pour les générations futures.

M.M. : Êtes-vous fière de l'engouement de plus en plus fort des Messins pour ces rendez-vous participatifs ?

P.S. : Je ne crois pas que le mot « fière » soit approprié. Lorsque l'on porte des convictions et que l'on conduit une politique novatrice en direction de la population, il y a des satisfactions certaines lorsque les grands rendez-vous sont une réussite. Je sais que jamais rien

n'est gagné d'avance et que sur ce domaine, en particulier, il ne faut pas relâcher ses efforts. Enfin, c'est une réussite collective car c'est le résultat de la mobilisation de tous, services, élus, citoyens.

M.M. : Pouvez-vous déjà nous dire quelques mots sur les XIII^e Rencontres de la Démocratie Locale à Metz ?

P.S. : Les rencontres auront lieu les 8 et 9 novembre prochain sur un ensemble de lieux au centre-ville avec l'Hôtel de Ville comme point central. Elles doivent accueillir plus de 700 personnes venues de toute la France sur une thématique qui reste encore à préciser. « Pour une démocratie réelle », derrière laquelle nous réfléchissons ainsi à la possibilité pour la société civile d'agir sur notre destin commun. Au programme : des conférences, des ateliers mais aussi des jeux, du théâtre, des clowns etc.

UNE COMMUNICATION CITOYENNE

En janvier dernier, la Ville de Metz a décidé de lancer un appel à destination de tous les Messins pour participer à la campagne de communication de cette 3^e édition du Printemps des Citoyens, campagne que vous avez pu découvrir dans toute la ville depuis le 21 février. Relayée sur la page Facebook, le site Internet de la Ville et sur les ondes de France Bleu Lorraine Nord, l'annonce a attiré l'attention d'une trentaine de Messins. 16 personnes ont été sélectionnées pour la séance : Antoine, Anaïs, Marc, Virginie, Jade, Luka et sa maman Arline, Adrien, Audrey, Pierrick, David, Sylvie, Aurélie, Morgan, Anne et Siegfried. Tous étaient très heureux de participer. Lors de la séance photo, Patricia Sallusti, Adjointe au Maire chargée de la Citoyenneté et de la Démocratie Participative, a tenu à saluer l'engagement des candidats : « Il est important de faire participer tous les citoyens pour personifier l'image d'une ville. Je tenais à vous en remercier vivement ».



Sylvie, messine depuis 17 ans :
« J'ai découvert l'annonce sur la page Facebook de la Ville. Je trouve important que l'image du Printemps des Citoyens soit relayée par des Messins. J'ai déjà été bénévole pour l'Été du Livre et je pense que je vais m'inscrire aux ateliers du Printemps des Citoyens car les thèmes m'intéressent beaucoup ».



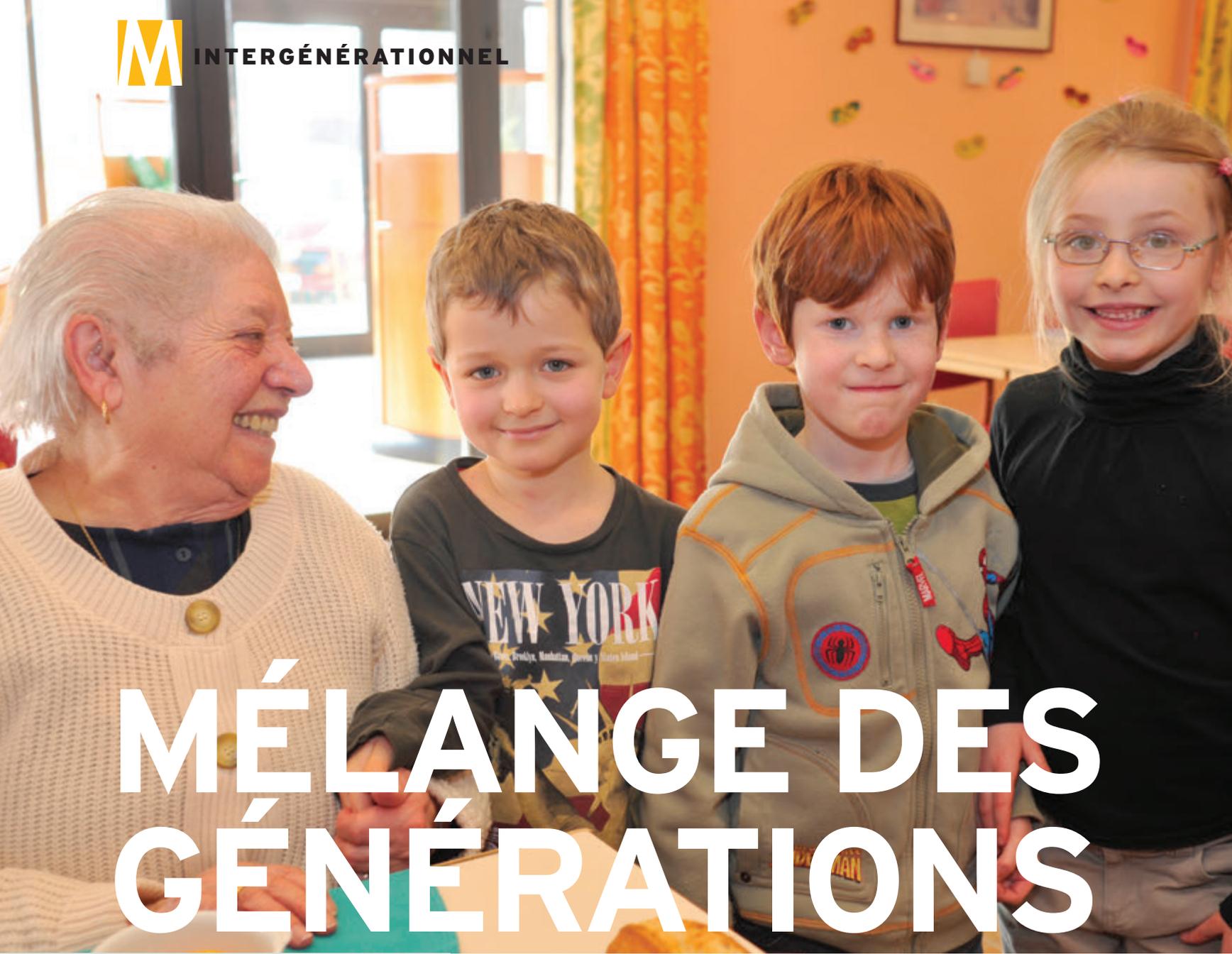
Audrey, messine depuis mai :
« J'ai découvert l'annonce sur Internet et j'ai tout de suite envoyé ma photo. Je suis à Metz pour des raisons professionnelles depuis le mois de mai et je suis tombée amoureuse de cette ville ».



Morgan, messin depuis 8 ans :
« Je suis venu habiter à Metz pour des raisons professionnelles et je peux dire que je suis réellement tombé amoureux de cette ville. C'est pourquoi c'est un réel honneur de représenter ma ville en participant à cette séance photo ».



Adrien, messin depuis toujours :
« Mes parents m'ont parlé de cette séance photo et j'ai trouvé ça intéressant. Je trouve qu'il est important de participer à la vie de sa ville. J'ai bien aimé cette séance et cela m'intéresserait de participer à nouveau »



MÉLANGE DES GÉNÉRATIONS

PAROLES DE SENIORS...

« La présence des enfants donne de l'animation, de la vie » *Gertrude, Bernadette et Maria*

« Ça nous fait comme une vie de famille. Rien que de les entendre et de les regarder, ça fait du bien » *Michel*

« Ils nous font revivre » *Jacqueline*

« Ils nous rappellent notre jeunesse » *Estève*

« Nous aimons les voir rire. Ils nous disent bonjour, ils sont très polis et très sages ! » *Gabrielle, Andrée et Jeanine*

Depuis un an, les élèves de l'école maternelle Le Pigeonnier déjeunent avec les seniors de la résidence Grandmaison de Queuleu. Un moment d'échanges entre les générations, que Metz Magazine a choisi de vous faire partager en images.

Afin de développer les contacts entre petits et (très) grands, la Ville de Metz multiplie les initiatives de rencontres. Ainsi, depuis 2011, il n'est pas rare de voir des tout-petits déjeuner aux côtés de personnes âgées, ou d'assister à des spectacles où juniors et seniors partagent l'affiche.

MANGEONS ENSEMBLE

L'expérience du partage d'un même lieu de restauration pour le déjeuner, établie depuis plus d'un an en lien avec le CCAS, s'est révélée plus que positive. Elle permet de diminuer la fréquentation de certains restaurants scolaires et de limiter les déplacements des plus petits, tout en offrant aux enfants l'opportunité de dialoguer avec les personnes âgées. À

l'image de l'école Le Pigeonnier, les maternelles de l'école La Volière de Bellecroix déjeunent au foyer logement Désiremont, tout comme ceux de l'école Jean Morette qui se rendent au club senior Marie-Clotilde.

PARTAGEONS ENSEMBLE

Les échanges se poursuivent bien au-delà de la pause-déjeuner, puisque de nombreux projets sont montés en faveur du lien intergénérationnel. Le 7 janvier dernier, les enfants du périscolaire de l'Association du Côté des Loisirs ont présenté un spectacle à l'Opéra-Théâtre, auquel les seniors ont pris part en chansons. Les seniors de la résidence Haute-Seille ont également participé à l'opération « Manger son quartier » en sep-



tembre 2011, en réalisant avec les enfants du centre Arc-en-ciel, la maquette comestible de leur quartier. À la résidence Saint-Nicolas, les aînés rendent aussi visite aux élèves de l'école Saint-Vincent durant les heures de classe pour échanger quelques mots. On peut encore citer de nombreux moments de partage, comme la dégustation de la galette des rois à la Résidence Sainte-Croix avec les Scouts de France de Sainte-Thérèse, la « Marmite de la soupe » le mois dernier à laquelle ont pris part les seniors d'Outre-Seille avec les enfants du Centre Social Arc-en-Ciel et ceux du Centre de Loisirs de la Famille Lorraine.

ÉMILIE GEORGE



> Rencontre avec...

Christophe L'Huillier,
animateur inter-génération au CCAS

Metz Magazine: Quelle est votre mission au CCAS ?

Christophe L'Huillier: J'ai en charge la mise en œuvre du projet d'animation des résidences pour personnes âgées du CCAS qui vise à développer le lien social, aider au maintien de l'autonomie, développer le bien-être et favoriser l'ouverture sur l'extérieur. J'organise depuis 9 ans des animations dans différents secteurs, dont l'intergénération qui représente 80% de mon activité. Plus de 40 projets sont menés chaque année. Cela peut aller de la peinture à l'écriture, en passant par les jeux de société, les goûters, la cuisine ou la chanson. L'essentiel est de multiplier les petits moments et d'organiser des temps forts régulièrement.

M.M.: Quelles animations vous ont le plus marqué ?

C.L.: Je retiens la création d'un livre de contes, récemment récompensé d'un prix littéraire. Les personnes âgées de la résidence Saint-Nicolas ont écrit des textes que les enfants d'une structure du Comité Départemental de l'Enfance ont mis en images. Il y a deux ans, les élèves de l'école de la Miséricorde ont peint des tableaux avec des personnes âgées issues de trois résidences du Centre-Ville, qu'ils ont exposé ensuite sous le péristyle de l'Hôtel de Ville. J'ai aussi beaucoup apprécié le travail réalisé sur l'Europe en 2010 par le Conseil Municipal des Enfants avec plusieurs résidences de personnes âgées. Cela s'est concrétisé par la création d'un livret et une rencontre à la Maison de Robert Schuman.

M.M.: Quels beaux projets sont programmés cette année ?

C.L.: Un travail est mené de mars à juin sur l'abolition de l'esclavage, entre plusieurs écoles, la résidence Haute-Seille et la Maison de Retraite Les Cèdres. L'école Pilâtre de Rozier met actuellement en place un projet d'exposition commune avec la résidence Haute-Seille, sous la houlette de l'artiste Gerson Bettencourt. La compagnie Pardès Rimoni est par ailleurs en pleine réalisation d'un documentaire sur le souvenir au sein des résidences Désiremont et Wolf, que les enfants de l'école Jean Monnet utiliseront pour réaliser une pièce de théâtre.



RENCONTRES GOURMANDES

Les Animations Gourmandes de Metz Métropole reviennent à partir du 5 avril, place de la République. Cinq nouveaux rendez-vous, à ne pas manquer, pour découvrir une trentaine d'agriculteurs locaux dans une ambiance conviviale.

Initiées par Metz Métropole Développement en 2011, pour faciliter le rapprochement des producteurs et des consommateurs, les Animations Gourmandes sont l'occasion pour petits et grands de rencontrer les agriculteurs de notre territoire et de déguster les produits de leurs fermes. Grâce au soutien de la Chambre d'Agriculture de la Moselle, Metz Métropole, la Direction Départementale des Territoires, l'AGURAM (l'Agence d'Urbanisme d'Agglomérations de la Moselle), le Conseil Général de la Moselle et la Ville de Metz, ces animations rencontrent un franc succès.

POUR TOUS LES GOÛTS

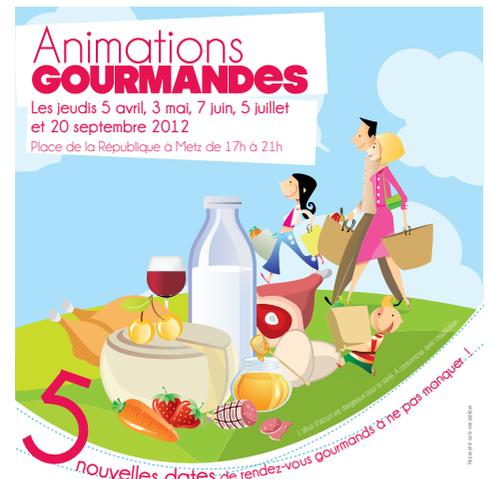
Tous les partenaires de l'opération invitent le grand public à se rendre à ces journées gourmandes, les jeudis 5 avril, 3 mai, 7 juin, 5 juillet et 20 septembre, place de la

République, de 16h à 21h. Venez déguster fruits et légumes, charcuteries fermières, escargots, pigeonneaux, foie gras, confits de canards, volailles et viandes d'agneau, truffes, fromages fermiers, miels et produits de la ruche, confitures, jus de fruits, glaces, pain de la ferme... De quoi contenter chacun avec des produits frais et variés, sur place ou à emporter.

UNE AMBIANCE CONVIVIALE

Pour se mettre encore plus dans l'ambiance, une animation musicale est prévue à chaque rencontre. Sous le chapiteau, un espace dédié à la restauration vous attend, pour consommer vos produits favoris sur place, en famille, entre amis ou entre collègues à la sortie du bureau !

ÉMILIE GEORGE



Animations GOURMANDES
Les jeudis 5 avril, 3 mai, 7 juin, 5 juillet et 20 septembre 2012
Place de la République à Metz de 17h à 21h

Venez dîner en famille ou entre amis sous un chapiteau dédié à la restauration !

Grands et petits, en 2012 venez (re)découvrir, dans une ambiance conviviale et familiale, une trentaine d'agriculteurs locaux et déguster sur place, ou à emporter, des produits issus de notre territoire : fruits et légumes, volailles et viandes d'agneau, foie gras et confits, truffes, escargots, fromages fermiers, miels et produits de la ruche, glaces-maison, pains, ... Une manifestation organisée par Metz Métropole Développement avec ses partenaires :



> Renseignements

03.87.16.96.80

contact@mm-dev.fr

www.metzmetropoledeveloppement.fr



SABLON

Photo-Forum

Photo-Forum accueillera Arnaud Frich, photographe panoramique, vendredi 9 mars à 20h30 au centre socioculturel République (2° étage) pour une soirée ouverte au public. Le club se réunit tous les vendredis soirs à 20h30 au centre socioculturel République. Au programme : initiation à la photographie, analyse d'images, sorties de prises de vues et interventions de photographes professionnels. Photo-Forum met à disposition de ses membres un studio de prises de vues, un laboratoire de tirage et développement argentique et un laboratoire de post-traitement des photos numériques. www.photo-forum.fr - association@photo-forum.fr

Puces

L'association Tournicoti / Halte-jeux pour enfants organise un marché aux puces le 17 mars, de 14h à 18h, et le 18 mars, de 10 à 18h. Parents et enfants pourront venir vendre ou acheter leurs jeux-jouets, vêtements et matériel de puériculture, dans la grande salle des fêtes de la Maison des Associations du Sablon. Il est demandé d'amener une table, une chaise ou couverture pour s'installer, ainsi qu'une participation de 5€ par emplacement, sans réservation. Buvette et petite restauration sucrée/salée sur place. Les enfants ne seront pas gardés par la halte-jeux ce jour-là. Renseignements : 03.87.63.97.30

Centre bouddhiste

Week-end « Enseignements et méditation » sur le thème « La roue de la vie » du vendredi

16 au dimanche 18 mars, au Centre Bouddhiste Kadampa Dharmachakra, 17 rue des Jardiniers. Renseignements : 03.87.57.35.17 - www.meditation-metz.org - info@meditation-metz.org

Mairie de quartier

4/6 rue des Robert
03.87.55.59.08 / mqsablon@mairie-metz.fr
Ouverture du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h

Permanences des élus en Mairie de quartier

Séliama Saadi : sur rendez-vous
De 14h à 15h : lundi 27 février, lundi 26 mars, lundi 23 avril, mardi 30 mai et jeudi 28 juin
06.09.31.22.22 ou ssaadi@mairie-metz.fr

Stéphane Martalié : sur rendez-vous
06.82.67.04.15 ou smartalie@mairie-metz.fr

Laure Dupont : le 1^{er} jeudi du mois ou sur rendez-vous
06.09.66.47.24 ou ldupont@mairie-metz.fr

Police municipale

Permanence en Mairie de quartier le jeudi de 10h30 à 11h45

Conciliateur de justice

les deux 1^{ers} lundis du mois, de 10h à 12h – sur rendez-vous à prendre auprès de la Mairie de quartier

Mise à disposition de défibrillateurs

- Mairie de quartier
- 199 avenue André Malraux, gymnase
- Pôle Espaces Verts au Jardin botanique
- 9 rue de la Croix, gymnase
- Piscine Lothaire
- Les Arènes

MAGNY

Sport et culture

L'association Sport et Culture propose de nombreuses activités (gymnastique adultes et enfants, natation, aquagym, hip-hop, danses orientales, danses de salon, yoga, aquarelle, aquariophilie, couture, lecture, peinture sur soie, poterie, scrabble et tricot). Renseignements et inscriptions à la permanence de Sport et Culture, le mercredi, de 17h à 19h, au centre socioculturel de Magny, 44 rue des Prêles ou au 03.87.66.69 51

Mairie de quartier

2 rue des Campanules
03.87.55.59.09 / mqmagny@mairie-metz.fr
Ouverture les mardi et jeudi de 8h30 à 12h, les lundi, mercredi et vendredi de 13h30 à 18h

Police municipale

Permanence en Mairie de quartier le jeudi de 8h30 à 10h

Conciliateur de justice

les deux 1^{ers} lundis du mois, de 10h à 12h – sur rendez-vous à prendre auprès de la Mairie de quartier

Permanences des élus en Mairie de quartier

Nathalie De Oliveira : sur rendez-vous
06.22.62.63.98 ou ndeoliveira@mairie-metz.fr

Michèle Medoc : tous les jeudis de 10h à 11h15
06.79.82.42.98 ou mmedoc@mairie-metz.fr

Séliama Saadi : sur rendez-vous
06.09.31.22.22 ou ssaadi@mairie-metz.fr

Mise à disposition de défibrillateurs

- Mairie de Quartier
- 7 rue du Bourdon, gymnase
- Bibliothèque

NOUVELLE VILLE

Bourse aux vêtements

L'association Entraide Occasion organise une bourse aux vêtements dans les locaux du sous-sol de l'église Sainte-Thérèse, du 6 au 8 mars. Dépôt le mardi de 8h à 15h et vente le mercredi de 9h à 18h30. Seront acceptés 15 articles d'été, à la mode et propres ; un sac à main et une paire de chaussures ainsi que des vêtements de sport. Une seule liste de 15 articles par déposant. Nombre de déposants limités. Remboursement des vêtements vendus et restitution des invendus le jeudi de 14h à 16h. Renseignements au 06.19.16.11.01

Visite du Maire

Monsieur le Maire et l'équipe municipale iront à la rencontre des habitants et des commerçants, lors d'une visite de quartier, le mardi 27 mars de 8h30 à 15h.

Brocante

L'Association AMOS des Commerçants de la rue du XXe Corps Américain organise une braderie – brocante, dimanche 1 avril de 7h à 19h. Animations et restauration sur place. Renseignements et inscriptions (avant le 16 mars) au 03.87.63.07.90 ou 03.87.65.78.03

Mairie de quartier

1 rue de Bouteiller
03.87.55.59.10 / mqtherese@mairie-metz.fr
Ouverture du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h, sauf le vendredi après-midi

Permanence des élus en Mairie de quartier

Sébastien Koenig – Adjoint au Maire sera présent en Mairie de quartier mercredi 28 mars, de 14h à 16h.
03.87.55.51.61 ou skoenig@mairie-metz.fr

Police municipale

Permanence en Mairie de quartier le jeudi de 13h45 à 15h15

Conciliateur de justice

les deux 1^{ers} lundis du mois, de 10h à 12h – sur rendez-vous à prendre auprès de la Mairie de quartier

Mise à disposition de défibrillateurs

- Mairie de quartier
- Complexe Sportif St-Symphorien
- Stade Dezavelle
- Pôle Espaces Verts au Jardin botanique

UN MOIS DE CANTINE GRATUIT!

Face à la crise, la Ville de Metz et le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) entendent développer un bouclier social pour protéger les citoyens les plus exposés. Dans cette optique, ils ont décidé d'apporter une aide financière aux familles aux revenus les plus modestes, allant jusqu'à la gratuité de la restauration scolaire durant un mois.

Afin de favoriser l'accès de tous les enfants à la restauration scolaire, la Ville de Metz a adopté depuis 2009 des tarifs tenant compte des ressources des parents, sur la référence du quotient familial (Q.F.) calculé par la Caisse d'Allocations Familiales. En fonction des quotients familiaux, les tarifs proposés aux familles varient de 1,50€ à 3,90€ par repas.

GRATUITÉ DES REPAS

Dans le contexte économique actuel, il a été jugé utile de prolonger l'effort de justice sociale, considérant que la restauration scolaire offrait un repas réellement équilibré pour les enfants dans la journée. Ainsi, le CCAS et la Ville de Metz se sont engagés afin que certaines familles puissent bénéficier d'une aide forfaitaire correspondant, soit à un mois de gratuité, soit à un demi-mois de

gratuité (selon le QF) des frais de restauration scolaire. Cette aide a ciblé les familles messines qui en ont eu le plus besoin, à savoir celles dont le Q.F. est inférieur à 550. Au total, 1 687 enfants messins fréquentant la cantine depuis la dernière rentrée ont été concernés par cette aide, directement créditée sur les comptes familles de restauration scolaire.

PERSPECTIVES

Dans la continuité des actions entreprises par la Municipalité en faveur de la restauration scolaire, le CCAS et la Ville de Metz envisagent de renouveler l'opération pour aider les familles en difficulté, dès la rentrée 2012-2013. Les modalités précises de ce partenariat seront communiquées fin juin.

ÉMILIE GEORGE



EN PASSANT SUR LA SEILLE...



Longue de soixante mètres, d'un seul tenant et d'un seul bond au dessus de la rivière, la passerelle sur la Seille est une vraie prouesse technique. Mais ce n'est pas le plus important. Le plus remarquable, c'est son architecture élégante, faite de lignes entrecroisées suspendues au dessus du vide. On remarque au premier coup d'œil l'harmonie avec trame de l'ossature du centre Pompidou et les courbes fluides des Arènes. Tous ceux qui l'ont vue sont revenus enthousiastes. Et le soir, quand le soleil se couche, toutes ces

lignes fusionnent en un ensemble léger et aérien.

Bravo, l'architecte!

Ainsi la nouvelle passerelle nous offre sa beauté, certes; et surtout un parcours d'accès direct au Centre Pompidou-Metz et à la gare depuis Queuleu et les promenades de la Seille. Un itinéraire pour piétons et cyclistes, parallèle à celui du METTIS et bien isolé de la circulation des voitures. Utile et agréable en somme!

En définitive, on peut donc admettre que ça valait la peine d'attendre. Cette ouverture nous oblige à constater qu'une ville nouvelle s'élabore. Et même rapidement!

On voit Metz se développer et se moderniser pour notre plus grand bénéfice, et pour l'avenir de nos enfants.

SERGE RAMON



BELLECROIX

Centre social et culturel

La plaquette des animations du centre est disponible au secrétariat. Renseignements au centre social et culturel de Bellecroix – 13 rue de Toulouse et au 03.87.74.14.49

Mairie de quartier

12 bis rue d'Ancey
03.87.55.59.03
mqbellecroix@mairie-metz.fr
Ouverture les lundi, mercredi, vendredi de 8h30 à 12h et les mardi et jeudi de 13h30 à 18h

Permanences des élus en Mairie de quartier

Patrice Nzihou : le mercredi de 9h à 12h.
06.09.16.07.72 ou pnzihou@mairie-metz.fr

Police municipale

Permanence en Mairie de quartier le jeudi de 15h45 à 17h15

Conciliateur de justice

Le 1^{er} et 3^e jeudi de chaque mois, de 9h à 12h – sur rendez-vous à prendre auprès de la Mairie de quartier

Mise à disposition de défibrillateurs

- Mairie de quartier
- Avenue de Lyon, gymnase
- Bibliothèque
- 9 rue de Périgueux, gymnase



BORNY

Apnées du sommeil

L'UPCC de Lorraine tiendra ses assemblées générales au Restaurant du Golf à Metz-Tech-nopôle, rue Paul Savart, le samedi 10 mars. Une association Apnées Grand Est sera créée dans le but de réunir les appareillés et malades d'apnées du sommeil sur un territoire élargi. Le Docteur Pierre Cervantes animera une conférence sur les apnées du sommeil à 11h (entrée libre). Renseignements : 03.87.36.74.96 ou 06.69.49.12.12

Centre Anatolie

Programme des animations du mois :

- Jeudi 8 mars : journée de Défense des droits des femmes. Action collective des militantes et militants.
- Dimanche 11 mars : journée de Défense des droits des femmes. Représentation théâtrale et échange avec les acteurs, débat public. Atelier de paroles citoyennes.
- Vendredi 16 mars : repas des adhérentes, débat sur l'égalité femme/homme.
- 17 et 18 mars : festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté du C.L.A.E., Luxembourg. Stand, exposition, restauration. Représentation du groupe de danse folklorique et des musiciens.
- Vendredi 25 mars : soirée jeux de société entre parents et enfants.

Renseignements : 03.87.75.18.11

Marche des femmes

Dans le cadre de la lutte contre les violences faites aux femmes, une marche aura lieu le dimanche 11 mars avec le Comité Local de Prévention de Santé. Rendez-vous à 9h au centre du Petit-Bois. Petit-déjeuner turque offert aux marcheuses vers 11h. Entrée libre au centre de 14h à 18h pour un après-midi d'animations sur la thématique. Restauration et boisson sur place. Renseignements au 03.87.75.18.11

Mairie de quartier

4 boulevard de Provence
03.87.55.59.05 / mqborny@mairie-metz
Ouverture du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h

Permanences des élus en Mairie de quartier

Patrice Nzihou : le jeudi de 9h à 12h
06.09.16.07.72 ou pnzihou@mairie-metz.fr

Maryse Bresson : sur rendez-vous

06.33.69.15.50 ou mbresson@mairie-metz.fr

Police municipale

Permanence en Mairie de quartier le mercredi de 15h45 à 17h15

Mise à disposition de défibrillateurs

- Mairie de quartier
- Rue Henri Bergson, gymnase Paul Valéry
- Boulevard Arago, gymnase du Technopôle
- 11 rue du Dauphiné, gymnase
- Halle d'Athlétisme, 93 rue du Général Metmann
- Médiathèque
- Pôle Système d'Information et de Télécommunication, 2 rue Graham Bell
- Piscine Belletanche

VALLIÈRES

Balades nature

L'association CPN Coquelicots organise des balades intitulées « traces et empreintes », samedi 17 mars de 15h à 17h et « Le Printemps arrive », mercredi 21 mars de 10h à 12h, ainsi que dimanche 1^{er} avril de 10h à 12h. 4€/famille (gratuit pour les adhérents). Accueil au 26 rue des Marronniers (parking face au city-stade). Inscription et renseignements au 06.16.27.26.07 ou à cpncoquelicots@free.fr.

Aquarelle

L'atelier aquarelle animé par Sylvie Morland-Dappozze du centre socioculturel organise une exposition les 17 et 18 mars de 14h à 18h. Débutants et confirmés, dont certains primés lors d'expositions internationales et locales exposeront leur dernières créations et feront des démonstrations de différentes techniques d'aquarelle. Entrée libre.

Mairie de quartier

3 rue des Bleuets
03.87.55.59.04 / mqvallieres@mairie-metz.fr
Ouverture les mardi et jeudi de 8h30 à 12h, les lundi, mercredi et vendredi de 13h30 à 18h

Permanences des élus en Mairie de quartier

Gilbert Krausener : sur rendez-vous
06.82.43.87.95 ou gkrausener@mairie-metz.fr

Police municipale

Permanence le mercredi de 13h45 à 15h15

Mise à disposition de défibrillateurs

- Mairie de quartier
- 3 bis rue des Carrières, gymnase

UN MÉDIATEUR DANS LA VILLE

Début janvier, la Ville a accueilli au sein du pôle Propreté Urbaine Hugo Boyer, le premier médiateur propreté à Metz.

Hugo Boyer n'intervient pas seulement pour rappeler la réglementation en matière de propreté urbaine et de collecte des ordures ménagères. Sa mission principale consiste à créer un dialogue entre le service et les habitants, que ce soit des particuliers, commerçants, bailleurs ou encore entrepreneurs. Hugo Boyer reçoit les doléances de la part des services et des administrés en les rencontrant ou encore par le biais de « Allo Mairie ». Grâce à sa formation commerciale, le jeune homme a un réel sens relationnel : « J'ai toujours aimé être en contact avec les gens. De plus, en tant que Messin, je suis fier de participer à la vie de ma ville et d'aider à l'amélioration de la propreté ».

UNE BRIGADE PROPRETÉ

La brigade propreté urbaine sera mise en place prochainement et sera constituée de deux personnes : Hugo Boyer, pour la prévention et la médiation, et un agent verbalisateur. L'idée d'une telle équipe est avant tout de devenir une alternative à la verbalisation grâce à la prévention. C'est également un moyen de faire remonter des informations du terrain qui pourraient ne pas être connues des services. L'agent de la Police Municipale pourra verbaliser si la médiation n'aboutit pas et que des récidives sont constatées. Chacun doit être sensible au respect de la voie publique dans un souci d'hygiène et de propreté. Quelques semaines après son arrivée, notre médiateur propreté a déjà constaté des progrès : « Dès mon arrivée, j'ai été informé de problèmes de sacs poubelles devant un immeuble. Après avoir rencontré les habitants et dialogué avec eux, le problème a été résolu rapidement. Seulement, il est important d'être vigilant car les mauvaises habitudes ne se perdent pas facilement ». Il est donc important pour Hugo d'être constamment sur le terrain afin d'assurer une veille permanente.

ÉMILIE PRIZZON



RAPPEL

- 136 distributeurs de canipoches sont implantés sur la ville
- Le guide des horaires de ramassage des ordures est disponible en Mairies de quartier
- Pour tout renseignement sur l'enlèvement d'encombrants et le tri sélectif, contactez le pôle Environnement Déchets de Metz Métropole au 03.87.20.10.10
- Pour toute constatation d'une anomalie sur la voie publique, contactez Allo Mairie au 0800 891 891 (numéro vert, appel gratuit depuis un poste fixe)



LA PATROTTE / METZ-NORD

Erratum

Dans l'édition précédente, une annonce est parue sur la Maison Ou'Verte, située 5 rue Charles Nauroy. Malheureusement, cette structure a fermé ses portes il y a quelques mois. Nous vous présentons toutes nos excuses pour cette erreur.

Mairie de quartier

8 rue Charles Nauroy
03.87.55.59.02 / mqpatrotte@mairie-metz.fr
Ouverture de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h, du lundi au vendredi

Permanences des élus en Mairie de quartier

Françoise Ferraro : le vendredi de 9h à 11h et sur rendez-vous
06.15.85.25.93 ou fferraro@mairie-metz.fr

Police municipale

Permanence en Mairie de quartier le mercredi de 10h30 à 11h45

Conciliateur de justice

mercredi de 10 h à 12 h - sur rendez-vous à prendre auprès de la Mairie de quartier

Mise à disposition de défibrillateurs

- Mairie de quartier
- 5 rue Théodore de Gargan, gymnase de la Patrotte
- Rue des Intendants Joba, gymnase Cassin
- Bibliothèque
- Services Techniques, rue Dreyfus Dupont
- Services Municipaux, 144 route de Thionville



DEVANT-LES-PONTS / LES ILES

Quinzaine littéraire

Quinzaine littérature jeunesse du 5 au 16 mars à la MJC des 4 Bornes sur le thème « Il était une fois les contes Andersen et les frères Grimm ». Exposition de livres, ateliers d'arts plastiques, présence d'illustrateurs. Entrée libre. Renseignements : 03.87.31.19.87 ou mjc4bornes@mjcdemoselle.org

Théâtre

Spectacle de la compagnie De Nihilo Nihil, « Hansel et Gretel », mercredi 14 mars à 10h30 et 14h30 à la MJC des 4 Bornes. Sur réservation. Renseignements : 03.87.31.19.87 ou mjc4bornes@mjcdemoselle.org

Exposition

Exposition collective de Jean Chauvelot et Lionel L'Archevêque avec le collège Jean Rostand intitulée « Mise en page et trucs en traits », du 17 mars au 4 avril, dans la galerie de la MJC des 4 Bornes. Ateliers de dessin narratif. Renseignements : 03.87.31.19.87 ou mjc4bornes@mjcdemoselle.org

Assemblée Générale

La MJC des 4 Bornes tiendra son assemblée générale, le 30 mars à 20h.

Stage

Stage « L'art de conter » avec Stéphane Kneubuhler, le 31 mars de 10h à 17h et le 1er avril de 10h à 16h, à la MJC des 4 Bornes. Renseignements : 03.87.31.19.87 ou mjc4bornes@mjcdemoselle.org

Loto

L'association des parents d'élèves du collège Jean Rostand organise une soirée loto/tombola, vendredi 23 mars à 20h. Renseignements : 03.87.30.25.67

METTIS

Une réunion publique METTIS aura lieu mardi 20 mars à 19h, à l'amphithéâtre Reitel de l'Université Paul Verlaine-Metz, concernant le square du Luxembourg, la rue Belle Isle et la Place du Pontiffroy.

Mairie de quartier

15 Chemin Sous-les-Vignes
03.87.55.59.01 ou mqdlp@mairie-metz.fr
Ouverture du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 12h30 à 18h, sauf le vendredi après-midi

Permanences des élus en Mairie de quartier

Catherine Oasi-Schaeffer : le 1^{er} mardi du mois de 9h30 à 11h30 et sur rendez-vous
06.48.74.34.15 ou coasi-schaeffer@mairie-metz.fr

Police municipale

Permanence en Mairie de quartier le mercredi de 8h30 à 10h

Conciliateur de justice

mercredi de 10 h à 12 h - sur rendez-vous à prendre auprès de la Mairie de quartier

Mise à disposition de défibrillateurs

- 20 rue René Paquet, gymnase
- Mairie de quartier
- Piscine du Luxembourg
- Médiathèque du Pontiffroy

▶ EN DIRECT DE... QUEULEU

Le Maire et les élus de quartier poursuivent leurs visites bimensuelles dans les quartiers messins. Retour sur les temps forts et les rencontres du 7 février dernier à **Queuleu**, en présence notamment de Christiane Pallez, Patricia Sallusti et Claire Mertz.

RETOUR EN IMAGES



▶ **8h45** - Visite du chantier de l'Avenue de la Seille afin de mesurer l'impact des travaux pour l'installation de METTIS dans le quartier de Queuleu. Les travaux s'achèveront à l'automne prochain. La circulation de transit et l'accès à l'Hôpital Legouest s'effectueront alors dans un sens.



▶ **9h15** - Rencontre avec des commerçants et des habitants du quartier. Une occasion d'échanger sur les sujets du quotidien - zones bleues, zones 30... -, de manière constructive.



▶ **10h15** - Lors d'une rencontre avec les riverains à la Mairie de quartier de Queuleu, les questions du Chemin des Vignerons et la rue Amiral Guépratte ont été évoquées. Le Maire a indiqué aux membres de l'Association ARPAGON que cette jonction ne serait pas réalisée sous forme de voie circulée par des véhicules motorisés. En revanche, une étude a été engagée pour envisager l'aménagement paysager de cette jonction pour les piétons et les cyclistes.



▶ **11h45** - Moment convivial avec les pensionnaires du foyer-logements Grandmaison, situé rue des Déportés à Queuleu. Le Maire a pris le temps de dialoguer avec les seniors et a salué le travail mené par l'équipe de la structure.



▶ **12h15** - Temps d'échanges avec les membres du Comité de quartier de Queuleu pour évoquer notamment les projets de stationnement, de circulation et de transport.

PAROLES DE QUARTIER



Guy, habitant :

« J'ai habité le quartier dans les années 70, puis je m'y suis réinstallé en 1995 par choix. Le quartier est très chouette, avec ses chemins et ses collines. Vivement l'arrivée des beaux jours pour profiter de la passerelle sur la Seille avec mes petits-enfants ».



Françis, commerçant et éducateur sportif :

« C'est un quartier sympathique. La rue de Queuleu est commerçante. Les gens apprécient leurs commerces de proximité. Nous offrons un accueil très personnalisé à nos clients, nous les reconnaissons et leur donnons des conseils ».



Audrey, membre du Comité de quartier de Queuleu :

« Arrivée il y a deux ans, Queuleu est comme un village dans la ville. Je m'y sens bien avec ma famille. Nous avons toutes les commodités de la ville et fréquentons les commerces du quartier. J'ai intégré le groupe qui travaille sur les zones 30, et plus largement sur le devenir du quartier avec l'arrivée prochaine de METTIS ».



Roger, pensionnaire au foyer-logement Grandmaison :

« Je me sens très bien ici. Je suis autonome et me prépare mes repas moi-même. J'aime la rencontre avec les autres pensionnaires. J'essaie d'apporter un bon esprit et considère mes camarades comme des frères ou des sœurs ».



QUEULEU / PLANTIÈRES / TIVOLI

Visite du Maire

Monsieur le Maire et l'équipe municipale iront à la rencontre des habitants et des commerçants, lors d'une visite de quartier à Plantières, mardi 3 avril de 8h30 à 15h.

Printemps des poètes

Le centre culturel de Queuleu organise le Printemps des Poètes le 10 mars prochain sur le thème « Vues d'enfance. Rencontre en toute poésie ». Renseignements au 03.87.65.56.84.

Talents de la peinture

La traditionnelle exposition des « Nouveaux Talents de la Peinture » aura lieu au centre culturel de Queuleu du 16 au 18 mars. Tous les artistes amateurs peuvent y présenter le résultat de leur travail. Le vote du public permet à l'un deux de se voir décerner un prix pour l'une de ses œuvres. Les inscriptions sont ouvertes au centre du 15 février au 7 mars. Le règlement est à la disposition des personnes intéressées. Renseignements au centre culturel, 53 Rue des trois Évêchés, du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 17h - 03.87.65.56.84 - ccmq57@wanadoo.fr - <http://ccmq57.pagesperso-orange.fr>.

Mairie de quartier

1 rue du Roi Albert
03.87.55.59.07 / mqqueuleu@mairie-metz.fr
Ouverture du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h, sauf le vendredi après-midi

Permanences des élus en Mairie de quartier

Claire Mertz : le mercredi matin sur rendez-vous
06.31.68.62.01 ou cmertz@mairie-metz.fr

Police municipale

Permanence en Mairie de quartier le mardi de 15h45 à 17h15

Conciliateur de justice

Le 1^{er} et 3^e jeudi de chaque mois, de 9h à 12h – sur rendez-vous à prendre auprès de la Mairie de quartier

Mise à disposition de défibrillateurs

- Mairie de quartier
- COSEC, gymnase de Queuleu
- 20 rue des Déportés



GRANGE- AUX-BOIS

Metz en Danse

L'association Nan Bara organise la 4e édition de Metz en Danse, les 31 mars et 1er avril, au gymnase omnisports de la Grange aux Bois. Le temps d'un week-end, venez découvrir et vous perfectionner à différents styles de danses (salsa, danse orientale, africaine, sabbar, brésilienne, indienne, flamenco, irlandaise, capoeira, hip hop et Zumba) avec des professeurs de renommée nationale et internationale. Pass'Metz en Danse donnant libre accès à tous les stages des 2 jours. Places limitées. Inscription obligatoire à nanbara@bbox.fr ou 09.81.81.42.71 – 06.86.02.14.25 - www.nanbara.fr

Portes ouvertes

L'ICN Business School Nancy-Metz organise une journée portes ouvertes, samedi 10 mars sur le campus de Metz. Programme des conférences de 10h à 18h à découvrir sur www.icn-groupe.fr. Visite des locaux toutes les heures.



Mairie de quartier

1, rue du Bois de la Dame
03.87.55.59.06 / mqgrange@mairie-metz.fr
Ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 8h30 à 12h / mardi et jeudi de 13h30 à 18h

Permanences des élus en Mairie de quartier

Marie RIBLET : sur rendez-vous
mrilet@mairie-metz.fr

Police municipale :

Permanence en Mairie de quartier le mardi de 13h45 à 15h15

Mise à disposition de défibrillateurs

- Mairie de quartier
- Boulevard Arago, gymnase du Technopole
- 2 rue de la Baronète, complexe sportif polyvalent

METZ À L'@ POINTE DE LA TECHNOLOGIE

Avec sa nouvelle distinction « Ville Internet 5 @ », le partenariat signé avec Numericable et le déploiement de la fibre optique avec Orange, Metz est une ville toujours plus investie dans le développement des technologies de l'information et de la communication.

Olivier Payraudeau, Adjoint au Maire chargé des Technologies de l'Information et de la Communication accompagné de Francis Hector, Chef de projet numérique à la Ville de Metz.



En ce début d'année, Metz a obtenu pour la 6^e fois consécutive le label « Ville Internet 5 @ », la plus haute distinction possible. Ce label s'inscrit dans la continuité des efforts entrepris dans ce domaine pour les Messins, ponctués régulièrement de nouvelles initiatives. Il récompense depuis 1999 les communes qui œuvrent pour les nouvelles technologies en matière de culture, démocratie participative, ou encore la mise à disposition d'Internet dans les lieux publics. Chaque candidature des collectivités est évaluée rigoureusement. Olivier Payraudeau, Adjoint au Maire chargé des Technologies de l'Information et de la Communication a reçu cette distinction le 6 février au cours d'une cérémonie à l'Espace Cardin à Paris. Le jury de l'association Villes Internet a tenu à saluer la fidélité de la Ville: « Metz reste un cas à part : elle est la seule à avoir été présente systématiquement à toutes les éditions du label ».

UNE MEILLEURE ACCESSIBILITÉ AU NUMÉRIQUE

Lundi 16 janvier dernier, le Maire de Metz, Dominique Gros, et Jérôme Yomtov, secrétaire général de Numericable, ont signé une convention de partenariat et ont mis fin définitivement aux différends qui les opposaient. La conclusion de cette convention poursuit quatre objectifs : promouvoir l'accès aux services numériques, démocratiser l'accès à ces services, accompagner le développement numérique et l'attractivité de Metz et souligner l'engagement de Numericable à offrir un service de qualité. Cette convention intègre la prise en charge par l'opérateur sur une durée de cinq ans du raccordement de 80 écoles messines à l'Internet à très haut débit, l'accès à des contenus pédagogiques, la proposition d'un forfait à 4€ par mois

à destination des résidents des logements sociaux, comprenant l'Internet illimité, les appels téléphoniques entrants, ainsi qu'un accès numérique à la télévision. La Ville de Metz et Numericable ont déjà contribué respectivement à la mise en place et au développement d'un des premiers réseaux câblés de télévision de France qui permet d'offrir des services numériques complets et innovants à la fois aux habitants et aux entreprises. À ce titre, il contribue à accroître l'attractivité et la compétitivité du territoire et à réduire la fracture numérique. Il répond ainsi à la volonté de la Ville de Metz de rendre accessible au plus grand nombre de citoyens les nouvelles technologies numériques.

LES RÉSEAUX DE DEMAIN

De son côté, France Telecom-Orange a lancé à Metz un pôle de compétence pour le déploiement de la fibre optique. D'ici 2015, il pilotera l'étendue du réseau dans plus de 1 000 villes françaises. À Metz, pionnière de la fibre optique depuis 2007, on compte déjà plus de 2 000 abonnés. Le câblage de la ville en fibre sera terminé d'ici 2014. Ainsi France Telecom-Orange prévoit d'investir plus de 2 milliards d'euros dans ce projet, co-financé par SFR et accessible commercialement, au-delà des opérateurs investisseurs, à l'ensemble des opérateurs, dont Bouygues et Free. Actuellement, le déploiement s'effectue dans les immeubles collectifs de plus de 12 logements, conformément à la réglementation. Par la suite, les immeubles plus petits et les maisons individuelles commenceront à être équipés. Toutes les technologies sont désormais disponibles pour couvrir l'ensemble des besoins de la population.

ÉMILIE PRIZZON



CENTRE VILLE

Exposition

Les Archives municipales présentent l'exposition « Metz au fil de l'eau », jusqu'au 9 mars 2012, dans les salles carrée et de lecture du Cloître des Récollets. Ouverture du lundi au jeudi de 10h à 17h.

Ateliers jobs d'été au CRI-BIJ

Le CRI-BIJ organise un atelier d'information gratuit pour tout public (inscription obligatoire auprès du CRI-BIJ) afin de trouver son job d'été. Mercredi 7 mars à 17h : « Comment faire son CV et sa lettre de motivation » avec l'intervention de la Mission Locale de Metz. Vous y trouverez des infos sur la législation, des pistes pour postuler, des adresses utiles et des informations sur la préparation aux entretiens d'embauche. Pour participer aux réunions, l'inscription est obligatoire auprès du CRI-BIJ - Maison des Associations - 1, rue du Coëtlosquet - 03.87.69.04.50. metz@cribij.fr - www.cribij.fr

Quartett

La Compagnie Roland Furieux interprètera Quartett, de Heiner Müller à l'Opéra Théâtre de Metz-Métropole du 13 au 24 mars.

Travailleurs frontaliers

La Confédération Syndicale Indépendante du Luxembourg OGBL organise une conférence fiscale d'information sur la déclaration d'impôts luxembourgeoise à destination des travailleurs frontaliers français, mercredi 28 mars à 20h, au Cloître des Récollets. Renseignements : 03.82.91.19.19 - www.ogbl.fr

Plumes à connaître

Pour fêter le printemps des poètes 2012, l'Association Plumes à Connaître recevra le poète Guy Goffette, prix Goncourt poésie 2010, samedi 17 mars à la brasserie du Grand Compitoir de la Gare de Metz. La rencontre aura lieu dès 16h30 et sera animée par Bernard Appel, autour de la bibliographie du poète. Guy Goffette dédicacera ses ouvrages à l'issue de ce café littéraire exceptionnel. Entrée libre.

METTIS

Une réunion publique METTIS aura lieu jeudi 8 mars à 19h à la salle des Coquelicots, rue Saint Clément, concernant les travaux au niveau des échangeurs (Pont Eblé, Thionville, rue Sainte-Barbe).



Conférence

« Quelle paix pour la Palestine et Israël », sera le thème de la conférence-débat co-organisée par les Amis du Monde Diplomatique, la Ligue des Droits de l'Homme et l'Association France Palestine Solidarité, mercredi 7 mars à 20h au Cloître des Récollets.

Café-Diplo

« Journée internationale de la femme - mais à quoi servent ces moments symboliques ? », sera le thème du café diplomatique du jeudi 8 mars à 18h30, organisé à la petite salle des Coquelicots, rue Saint Clément.

Conférence

« Sous quel régime politique vivons-nous ? Démocratie sans délibération populaire et suprématie de l'Exécutif », est le thème de la conférence animée par Christopher Pollmann, jeudi 15 mars à 20h, à la grande salle des Coquelicots, rue Saint Clément.

Colloque

L'Université de Lorraine organise un colloque les 14 et 15 mars à la salle capitulaire du Cloître des Récollets, consacré à « L'image chez les mystiques rhénans et Nicolas de Cues » à partir du verset 27, chapitre 1 de la Genèse (« Dieu créa l'homme à son image, ... Il créa l'homme et la femme »). Ce colloque sera l'occasion de présenter officiellement « L'encyclopédie des mystiques rhénans - d'Eckhart à Nicolas de Cues et leur réception - » le 14 mars dans les grands salons de l'Hôtel de Ville à 18h en présence des directeurs respectifs des éditions française et italienne. La présentation sera suivie d'un rafraîchissement offert par la Ville de Metz. Renseignements : 03.87.31.58.32 ou à msh.lorraine@univ-metz.fr et sur www.msh-lorraine.fr. Inscriptions à vannier.marie-anne@wanadoo.fr.

Projection

Le film « Les nouveaux chiens de garde » sur les journalistes, sera projeté le 13 mars à 20h au Caméo-Ariel. Il sera suivi d'un débat avec Arnaud Mercier, professeur de journalisme à l'Université de Lorraine, et Christopher Pollmann, professeur de droit public à l'Université de Lorraine, co-organisés avec ATTAC Moselle et le Forum de l'IRTS Lorraine.

Hôtel de Ville

1 place d'Armes

03.87.55.50.00 / accueil@mairie-metz.fr

Ouverture du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h

Permanences des élus à l'Hôtel de Ville

Olivier Payraudeau : jeudi, vendredi et sur rendez-vous

06.27.27.46.23 ou opayraudeau@mairie-metz.fr

Christiane Pallez, élue référente d'Outre-Seille : sur rendez-vous

03.87.75.98.23 ou cpallez@mairie-metz.fr

Conciliateur de justice

le 1^{er} et 3^e jeudi de chaque mois, de 9h à 12h - sur rendez-vous à prendre auprès de la Mairie de quartier

Mise à disposition de défibrillateurs

- Hôtel de Ville

- Rue des Remparts, gymnase Arsenal

- Rue de l'Abbé Risse, gymnase

- CCAS, rue du Wad Billy

- Archives municipales, rue des Récollets

- Hôtel de Gournay, 9 rue du Grand Cerf

- Marché couvert

- Rue du Général Fournier, gymnase

CITOYENNETÉ

Vote par procuration

À l'occasion de l'élection présidentielle des 22 avril et 6 mai 2012 et des élections législatives des 10 et 17 juin 2012, 71 bureaux de vote seront ouverts à l'électorat messin. Les électeurs n'ayant pas la possibilité de se rendre dans les bureaux de vote qui seront ouverts de 8h à 18h ont la possibilité de voter par procuration. Elle peut être établie au tribunal d'instance, au commissariat ou à la gendarmerie, ainsi qu'auprès des autorités consulaires pour les électeurs résidant hors de France. La personne qui donne procuration (le mandant) peut choisir librement la personne qui votera à sa place (le mandataire). Le mandataire doit toutefois être inscrit sur les listes électorales de la même commune que le mandant. Lors de l'établissement de la procuration, le mandant doit justifier de son identité et attester sur l'honneur qu'il lui est impossible de voter personnellement le jour du scrutin pour l'un des motifs suivants: obligations professionnelles

ou de formation, raisons de santé ou handicap, vacances, résidence dans une commune autre que celle d'inscription sur la liste électorale... Lors de cette démarche, la présence du mandataire n'est pas nécessaire.

Chaque mandataire ne peut disposer de plus de deux procurations dont une seule établie en France. Le mandataire ne reçoit aucun document. Il appartient au mandant de l'avertir de la procuration qu'il lui a donnée et de lui indiquer le bureau de vote dans lequel il devra voter à sa place après avoir justifié de son identité.

Le jour du scrutin, tant que le mandataire ne s'est pas présenté dans le bureau de vote désigné par le mandant, ce dernier conserve (pour le cas où son motif d'empêchement aurait disparu) la possibilité de voter personnellement.

Les démarches en vue de l'établissement d'une procuration doivent être effectuées le plus tôt possible pour tenir compte des délais d'acheminement de la procuration et son enregistrement par les services municipaux.

> Renseignements au service des élections : 03.87.55.52.33

UNIVERSITÉ

Job Dating à l'IUT de Metz

Dans le cadre de la manifestation nationale «La semaine de l'alternance dans le supérieur» du 26 au 30 mars, l'IUT de Metz organise un «Job Dating Apprentissage». Organisée pour la première fois à l'IUT, cette opération vise à mettre en relation, pour des entretiens courts et ciblés de 7 à 10 minutes, des jeunes et des entreprises prêtes à les accueillir. Les jeunes ont au minimum le baccalauréat et recherchent une entreprise pour un premier emploi en vue d'intégrer l'une des 17 formations en apprentissage de l'IUT à la rentrée prochaine. Une quinzaine d'entreprises seront présentes. D'autres stands seront tenus par des CFA partenaires pour présenter leurs formations en apprentissage. Pôle Emploi disposera d'un espace pour aider les candidats à optimiser leurs CV. Le CLOUS et le SIOU seront présents pour répondre aux questions des futurs apprentis.

ALTERNANCE
DANS LE **SUPÉRIEUR**
du 26 au 29 mars 2012
Ateliers - infos - conseils

ÉTUDIANTS, LYCÉENS, DEMANDEURS D'EMPLOI, INSCRIVEZ-VOUS

JOB DATING FORUM ENTREPRISES & CFA **28/29 MARS 2012**
NANCY METZ

PROGRAMME COMPLET ET INSCRIPTIONS
www.platine.univ-lorraine.fr

UNIVERSITÉ DE LORRAINE, CMA 57, Amilor, Lorraine, STAN

> Renseignements : 03.87.31.51.03
muriel.schlatter@univ-lorraine.fr

EDUCATION

Animations Sciences

La Ville de Metz, en partenariat avec l'Association Générale des Enseignants des Écoles Maternelles (AGEEM), propose jusqu'au 9 mars l'animation «Inisciences», une action qui connaît un vif succès auprès des écoles maternelles. Cette année, deux ateliers autour de l'eau et de l'air sont organisés à l'école Jean Moulin à La Patrotte. Ces rendez-vous, animés par les membres de l'A.G.E.E.M, constituent une véritable entrée dans les apprentissages. Les séances ont lieu du lundi au vendredi, de 8h30 à 11h30 et de 14h à 16h, dans la limite d'une classe par tranche horaire d'une heure environ. Au total, une quarantaine de rendez-vous sont proposés.

SEMAINE DE L'ARTISANAT

«Gagnez une journée de rêve»

Du 9 au 23 mars, dans le cadre de la 10^e édition de la Semaine de l'Artisanat, la Chambre de Métiers et de l'Artisanat de la Moselle (CMA 57) organise pour les 17 000 entreprises artisanales de la Moselle un grand jeu concours intitulé «Gagnez une journée de rêve». Cette initiative, menée en partenariat avec la Ville de Metz, a pour but de montrer que les artisans-commerçants sont partout autour de nous et constituent notre quotidien. Vous serez invités à vous rendre chez les artisans messins (boulangers, coiffeurs, fleuristes, bouchers, traiteurs, cordonnier, etc.) pour participer à cette initiative. Il vous suffira alors de compléter un bulletin de participation et de le déposer dans l'urne de jeu mise à disposition. En avril 2012, le Président de la CMA 57, Christian Nosal, et l'ensemble des partenaires effectueront un tirage au sort pour désigner le gagnant. L'entreprise artisanale qui aura fourni le ticket de jeu au lauréat gagnera un week-end gastronomique (repas + hôtel) pour deux personnes. Les noms des entreprises messines participantes sont consultables sur www.cma-moselle.fr, ainsi que le détail de cette journée de rêve.

TÉLEX

EARTH TOUR

WWF France propose à chaque municipalité française d'éteindre les monuments les plus emblématiques de la ville, samedi 31 mars de 20h30 à 21h30. Participez à cet événement en faveur de notre planète en éteignant vos lumières pendant une heure.
www.earthtour.fr

FORUM AVENIR CONSTRUCTION

Le Forum Avenir Construction de l'École Supérieure d'Ingénieurs des Travaux de la Construction de Metz aura lieu le 7 mars de 9h30 à 17h, au sein de l'école, 6 rue Marconi. Ouvert à tous, il est un lieu d'échanges entre des professionnels du BTP, les étudiants et lycéens ainsi que le grand public. Au programme: parcours «simulation handicap», démonstrations d'engins de chantier et pompiers en exercice.

FORUM BÂTIMENT DURABLE

Le 2^e Forum Bâtiment Durable des Pôles de Compétitivité se déroulera les 29 et 30 mars au Pôle des Métiers de la Chambre de Métiers et d'Artisanat de la Moselle.
www.forumbatimentdurable.com

JOURNÉES DES MÉTIERS D'ART

La 6^e édition des Journées Européennes des Métiers d'Art aura lieu les 30, 31 mars et 1^{er} avril dans toute la France.

SIDACTION

Le Sidaction 2012 aura lieu les 30, 31 mars et 1^{er} avril. Pour faire un don, appelez le 110 (n° ouvert du 12 mars au 11 avril inclus, gratuit depuis un poste fixe pour faire une promesse de don) ou connectez-vous sur www.sidaction.org

RECRUTEMENT

Forum Euro Carrières

Dans le cadre d'un projet étudiant, vingt élèves de l'Institut d'Administration des Entreprises (IAE) de Metz organisent pour la 13^e édition, le forum de recrutement Euro Carrières, le 9 mars prochain à l'Arsenal. Permettre aux entreprises désireuses de recruter, de rencontrer des profils adaptés à leur demande et faciliter l'information sur le monde du travail et l'embauche, sont les engagements du forum Euro Carrières. Ce rendez-vous est avant tout l'occasion pour les entreprises de faire la promotion de leur secteur d'activité et de rencontrer d'autres structures provenant d'une branche complémentaire. C'est aussi un lieu de rencontre de futurs collaborateurs provenant de diverses formations, allant de Bac + 2 à Bac + 5, destinées à répondre aux exigences de l'entreprise.

SANTÉ

Rencontres Trisomie 21

Les 4^{es} rencontres européennes sur la trisomie auront lieu aux Arènes de Metz, les 16, 17, et 18 mars prochain. Après Saint-Pierre, Orléans et Paris, Metz accueillera plus de 1 000 personnes sur le thème du «Choix de vie». Portées par les associations Trisomie 21 Moselle et Trisomies 21 France, ces rencontres proposeront de définir les conditions à la fois sociales, scientifiques, politiques, éthiques et philosophiques, nécessaires à l'expression du choix de vie par les personnes elles-mêmes. Des intervenants d'horizons différents apporteront leur témoignage et leur expertise lors de conférences plénières, de débats et de tables rondes. Ils partageront leurs pratiques familiales, professionnelles et associatives afin de mieux comprendre ce qui favorise la réalisation des choix.

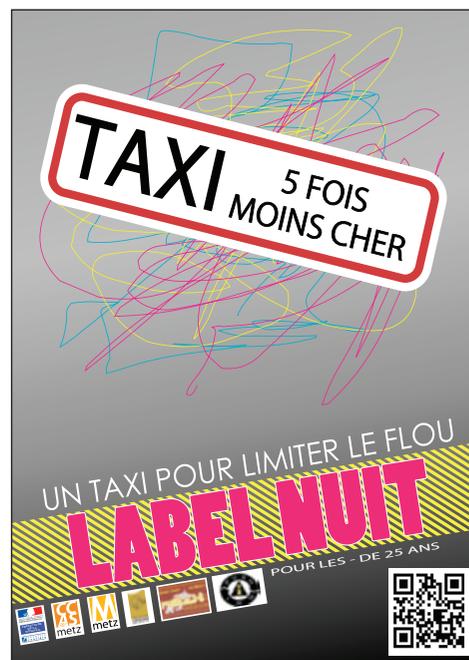
> www.trisomie21metz2012.com

PRÉVENTION

Signature de la Charte Label Nuit

Les faits divers relayés par la presse locale et le diagnostic santé réalisé par la Ville de Metz ont sensibilisé les élus municipaux, les professionnels de la nuit, le CCAS, ainsi que de nombreux organismes et associations aux risques encourus par les jeunes en milieu festif. Dans ce contexte, une «Charte Label Nuit» a été signée en février dernier, engageant les professionnels de la nuit qui le souhaitent, à adopter des mesures préventives dans les domaines de la santé et de la sécurité. De manière non exhaustive, favoriser les lieux de fêtes respectueux de la santé, inciter les discothèques à installer des stands d'information et de prévention sur les thèmes des MST et des addictions, former le personnel des discothèques à la gestion des comportements à risques ou encore proposer la vente de Chèques-Taxi à tarif réduit permettant les déplacements en toute sécurité, sont les objectifs de la charte.

> www.labelnuit.com



ÉMILIE GEORGE

VÉLO LA BONNE CONDUITE



Que de bonnes raisons pour se mettre au vélo ! Avec l'arrivée des beaux jours, la bicyclette reprend du service. Zoom sur quelques conseils et bonnes pratiques, pour utiliser sans modération ce mode de déplacement doux.

Ayant saisi tout l'enjeu que représente ce mode de déplacement universel, la Municipalité œuvre à rendre la ville 100% cyclable d'ici 2020, dans le cadre de son « Plan Vélo ». 20 millions d'euros seront investis à ce titre, pour faire de Metz une ville éco-mobilité.

UN RÉFLEXE AU QUOTIDIEN

Rouler à vélo est une bonne habitude à prendre, tant sur le plan de l'efficacité, de l'économie, de l'écologie, ou de la santé. Sur des trajets de moins de 5 kilomètres, le vélo est plus rapide que la voiture. N'oublions pas non plus que les pratiques cyclistes contribuent à réduire chez l'individu les risques de diabète, d'obésité et d'hypertension. Qu'il soit utilisé pour aller travailler, emmener les enfants à l'école grâce aux sièges, remorques ou triporteurs, faire ses courses, se rendre à l'université ou simplement par loisir, on trouve toujours une bonne raison de s'en servir.

BONNES PRATIQUES

Pour rouler en toute sécurité, il est important d'être visible à vélo. Il existe à ce titre deux types d'éclairage. L'éclairage actif émet une lumière qui permet de voir et d'être vu. Il s'agit des feux avant, jaunes ou blancs, et du feu arrière rouge. L'éclairage passif réfléchit

la lumière pour être vu. C'est le principe des catadioptrés, des réflecteurs, des bandes rétro-réfléchissantes, des brassards ou des gilets réfléchissants. Dans le cadre d'une campagne de sensibilisation, la Municipalité organise une distribution de lampes et gilets, jeudi 15 mars de 18h à 19h dans le Hall départ de la Gare.

Être cycliste suppose aussi de respecter certaines règles. Dans les « zones de rencontre », « zones piétonnes » et parcs publics, la courtoisie et le respect du plus fragile constituent la règle d'or. À ce titre, et conformément aux règles du code de la route, il est important de noter que les trottoirs sont interdits aux cyclistes de plus de 8 ans. Par contre, aux abords d'un giratoire à faible diamètre, le cycliste ne doit pas hésiter à rouler au milieu de la voie et à prendre toute la place. Lors d'un changement de direction, il doit signaler aux autres usagers son intention, en tendant visiblement le bras. Enfin, pour éviter les « angles morts » des véhicules, ne dépassez jamais à vélo un camion ou un bus par la droite.

APPRENDRE LE VÉLO

Afin d'éduquer les enfants à la pratique du vélo, la Ville de Metz met en place une expérience d'apprentissage dans les écoles, en

VRAI OU FAUX? LES IDÉES REÇUES SUR LE VÉLO

Le vélo est fatigant... FAUX!

Le vélo est 3 fois moins fatigant que la marche à pied. Le déplacement, ce n'est pas une course. La bonne allure, c'est celle qu'on décide! N'oubliez pas que les vélos électriques peuvent grandement réduire vos efforts.

Il pleut tout le temps... FAUX!

Saviez-vous qu'à Metz, il ne pleut que 6% du temps? De nombreuses protections pratiques et efficaces existent. Essayez-les!

Rouler à vélo en ville, c'est dangereux... FAUX!

Les chiffres parlent: le vélo en agglomération est 6 fois moins dangereux qu'à la campagne.

partenariat avec l'Éducation Nationale et Mob d'Emploi. Les écoles de Bellecroix sont ainsi dotées de vélos depuis le 5 mars. L'opération devrait s'étendre par la suite à plusieurs écoles, afin d'enseigner aux cyclistes de demain les règles de partage de la rue en toute sécurité.

ÉMILIE GEORGE

ÇA ROULE POUR L'AUTOPARTAGE

Après la 1^{re} station AUTOPI inaugurée en janvier dernier, 9 autres stations se déploieront dans les rues de Metz d'ici fin mars avec 11 véhicules. L'objectif étant d'atteindre les 67 véhicules en 2015.

Ce service d'autopartage présenté en janvier pourra intéresser de nombreux Messins à la recherche de solutions pour ne plus être propriétaires d'un véhicule pour des raisons financières et/ou pratiques ou simplement par conviction. C'est dans ce contexte que la Société Coopérative d'Intérêt Collectif «Lorraine Autopartage» a conçu, avec des partenaires privés et publics et après une étude de faisabilité approfondie, un projet de service d'autopartage en Lorraine et plus particulièrement sur les villes et agglomérations du Sillon Lorrain (Metz, Nancy, Thionville et Epinal): AUTOPI. L'objectif est de permettre d'utiliser une voiture en fonction de ses besoins, sans avoir à en posséder une. Il s'agit plus largement de rationaliser la place de la voiture individuelle en milieu urbain, d'enrichir le système de mobilité urbaine messin (bus, TER, vélo), et DE convertir 1% du parc automobile messin en autopartage. «Lorraine Autopartage» a également pour projet de proposer des voitures partagées pour les locataires d'immeubles, les résidences étudiantes mais également de permettre aux particuliers qui ne peuvent se passer de leur véhicule privé de le proposer en partage grâce à AUTOPI et contre rémunération.

> Renseignements et abonnements:
 Agence AUTOPI - 03.54.12.55.58
 Maison du Stationnement Urbain Park
 13 rue du Coëtlosquet
 contact@autopi.fr / www.autopi.fr

EN LIBRE-SERVICE DANS TOUTE LA VILLE

Ce service de mobilité urbaine consiste à rendre accessible sur abonnement, des véhicules en libre-service en ville et se caractérise par:

- une tarification à l'usage (à l'heure et au kilomètre parcouru),
- le choix du type des véhicules (citadine, familiale, petit utilitaire, transport d'une personne en fauteuil roulant) disposés en stations réservées à des endroits stratégiques
- une réservation par téléphone, Internet (24/24h et 7/7j) ou en agence commerciale,
- une intermodalité avec les autres modes de déplacement (transports collectifs, vélo).

De plus, tout adhérent AUTOPI peut accéder à l'autopartage dans tout le réseau AUTOPI en Lorraine (Nancy, Vandœuvre,

Laxou, Thionville) et quinze autres villes en France: Strasbourg, Paris, Lille, Rennes, Poitiers, Bordeaux, Toulouse, Besançon, Lyon, Grenoble, Chambéry, Marseille, Montpellier, Nîmes et Fribourg en Allemagne.

ÉMILIE PRIZZON

LISTE DES STATIONS:

- Rue Saint Eucaire
- Place du Saulcy
- Rue des Bénédictins
- Place de Chambre
- Rue Dupont des Loges
- Rue Gambetta
- Rue Mazelle
- Place Saint Simplicie
- Place Raymond Mondon
- Rue du Chanoine Collin



René Darbois, Adjoint au Maire chargé de l'Écologie Urbaine et du Développement Durable et Solidaire, Claudine Guidat, 1^{re} Adjointe au Maire de Nancy et Thomas Peignard, responsable d'AUTOPI



EN ATTENDANT LA BAM

La Salle des Musiques Actuelles BAM (Boîte à Musiques) a été conçue par l'architecte Rudy Ricciotti pour être en parfaite harmonie avec son environnement au cœur du Grand Domaine de Metz-Borny. Sa sortie de terre se profile, en vue de son inauguration fin 2013.

Située sur le boulevard d'Alsace, entre l'allée du Hainaut et la rue du Vermandois, la BAM est un équipement majeur de la restructuration du quartier de Metz-Borny. La mise en place de METTIS, dès 2013, sera également un élément essentiel du projet urbain. Il mettra la future Salle des Musiques Actuelles à 15 minutes du Centre-Ville. Les premiers travaux commencent ce mois-ci, avec la pose de la première pierre officielle, le 19 mars prochain.

LA BAM, EN CLAIR

Gérée par l'EPCC Metz en Scènes qui regroupe aussi les salles de l'Arsenal et des Trinitaires, la BAM sera consacrée aux musiques actuelles (hip-hop, musiques électroniques, rock, pop, métal), c'est-à-dire aux pratiques artistiques vivantes, en perpétuel mouvement, témoignant de l'évolution des modes, des goûts et des cultures. Elle pourra accueillir de 400 à 1 200 personnes et dispo-

sera d'espaces comprenant trois studios de répétition et un studio scène, un centre de ressources multimédia sons et images, un bar, un box DJ ainsi que des espaces dédiés aux artistes et à la gestion. Le tout sur une surface totale d'environ 2 200 m².

ACTIONS DE PRÉFIGURATION

En attendant son ouverture, Metz en Scènes et la Ville de Metz organisent depuis fin 2010 des actions de préfiguration et de sensibilisation. Une façon de poursuivre et d'intensifier le travail déjà engagé par les Trinitaires et l'Arsenal en matière de valorisation des pratiques amateurs et de la scène professionnelle locale. Une date est d'ores et déjà à retenir ce mois-ci, puisque l'artiste messin **Alexandre Longo**, alias **Cascadeur**, se produira sur la scène de l'Arsenal, le 16 mars prochain, accompagné du chœur d'adolescents de l'École de musique du Sablon. Comme l'an passé, les Trinitaires proposeront aux sco-

lares de participer au Programme de Sensibilisation aux Risques Auditifs liés à l'écoute et à la pratique des Musiques Amplifiées, les 26, 27 mars, 2 et 3 avril aux Trinitaires, lors d'un concert commenté de **Rachid Wallas & The Fatpack**. Une exposition et un audioscan seront également installés dans les établissements scolaires durant deux semaines. Les collégiens pourront participer en classe à des ateliers de découverte des musiques amplifiées et des risques auditifs, retraçant l'histoire des musiques actuelles. Les Bibliothèques-Médiathèques de Metz, au diapason depuis une dizaine d'années, renforcent leurs actions avec des projets multiples destinés à dénicher les jeunes pousses talentueuses présentées dans le cadre de la Démothèque. À la Médiathèque Jean-Macé, retrouvez une série d'opérations intitulée « la Bib' à Zik » et à la Médiathèque du Pontiffroy, participez aux « P'tits déjeuners musicaux » où chacun vient avec ses propres



L'AGENDA

DES ACTIONS DE PRÉFIGURATION

MUSIQUE

LE KLUB DES LOOSERS
JEUDI 10 MARS
LES TRINITAIRES

THE EX + THE SWAMP
+ **LE SINGE BLANC**
JEUDI 15 MARS
LES TRINITAIRES

CASCADEUR + CHŒUR D'ADOLESCENTS ET DE JEUNES DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE AGRÉÉE DE METZ-SABLON
VENDREDI 16 MARS
ARSENAL

EAST BLOCK PARTY
DU MERCREDI 9 AU DIMANCHE 13 MAI
LES TRINITAIRES

COVER PINK FLOYD
JEUDI 24 MAI
LES TRINITAIRES

CHORALE/ BEATBOX
+ **RÉSIDENCE OMM**
DIMANCHE 27 MAI
AP SIS AU GRAND DOMAINE DE METZ-BORNY
Coproducteur INECC – Metz En Scènes – Ville de Metz

WEEK END LAÄRSEN
+ **PANDORA BOX / BODY-FABRICE/RAMALINGON / CHLOÉ**
+ **MURCOF & VANESSA WAGNER**
+ **LA FACE CACHÉE DE LA LUNE / THIERRY BALASSE**
DU JEUDI 7
AU DIMANCHE 9 JUIN
ARSENAL

RESTITUTION DES ATELIERS BEATBOX + ROCÉ ET FAYA BRAZ (UNDER KONTROL)
VENDREDI 22 JUIN
LES TRINITAIRES
Enfants de l'école élémentaire Maurice Barrès

FESTIVAL DES MUSIQUES DU MONDE #01
AMADOU ET MARIAM + THE THIRD EYE FOUNDATION
+ **MANYFINGERS + MATT ELLIOTT + BRACKEN + 6 ANS DE MUTISME**
DU JEUDI 28 JUIN
AU LUNDI 1^{ER} JUILLET
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
LES TRINITAIRES

Coproducteur Ville de Metz - Metz en Scènes

BUZZ BOOSTER
TREMLIN HIP HOP
AUTOMNE 2012
LESTRINITAIRES

P'TITS DÉJEUNERS MUSICAUX

LISA LOUISE + EMILIE COLLET (BIBLIOTHÉCAIRE MUSICALE)
SAMEDI 31 MARS
ESPACE SERVICES NUMÉRIQUES MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY

CHANSONS RARES POUR NUITS BLANCHES
DIMANCHE 9 SEPTEMBRE
ESPACE SERVICES NUMÉRIQUES MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY
Partenariat avec la Nuit Blanche de Metz
Playlist thématique avec écoutes et propositions d'écoutes par les usagers

« **NOS USAGERS ONT DU TALENT** »
SAMEDI 10 NOVEMBRE
ESPACE SERVICES NUMÉRIQUES MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY
Présentez votre projet devant le public

RETOUR SUR L'ANNÉE 2012
SAMEDI 8 DÉCEMBRE
ESPACE SERVICES NUMÉRIQUES MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY
Bilan musical par les bibliothécaires musicaux ainsi que les usagers/métomanes des BMM

DANSE

RIZZO - LE BÉNÉFICE DU DOUTE
JEUDI 3 MAI
ARSENAL
Musique originale de Scanner

CONFÉRENCE

LE HIP HOP
SAMEDI 5 MAI
ARSENAL
Par Pierre Alberici dans le cadre de la semaine du hip hop

EAST BLOCK PARTY
JEUDI 10 MAI
LES TRINITAIRES

LE ROCK PROGRESSIF
SAMEDI 9 JUIN
ARSENAL
Partenariat avec l'EPCC Metz en Scènes dans le cadre de « La face cachée de la lune »

démo, CD, K7... pour partager son enthousiasme musical dans une ambiance chaleureuse.

OUVERTURE DE L'ESPACE-PROJET

L'Espace-Projet, dédié à l'arrivée de ce nouvel équipement, situé au n°6 du boulevard d'Alsace, sera rouvert en avril. L'embauche simultanée d'un médiateur culturel permettra l'animation de cet espace situé à proximité du chantier. Il assurera l'accueil du public, développera et diffusera l'information sur le projet de la BAM. Il aura également pour mission de faire connaître, d'animer et d'accompagner les actions culturelles initiées par Metz en Scènes dans le cadre des activités de préfiguration.

ÉMILIE GEORGE

> Renseignements
www.metzenscenes.fr
bm.metz.fr
www.bam-metz.fr

PAROLES DE QUARTIER...

« J'irai à la BAM avec mes enfants, ce sera bien pour dynamiser le quartier ». *Maghnia*

« Metz avait besoin d'une salle de concert. C'est audacieux de la réaliser ici, car cela va permettre de renouveler l'image du quartier. J'espère que la BAM va rendre la ville un peu plus mixte ». *Myriam*

« Je suis très heureux de cette implantation. J'attends maintenant avec impatience la programmation ». *Nicolas*



« Pour moi, la BAM représente une ouverture culturelle. Travaillant à la MJC de Borny, j'espère que nous allons pouvoir imaginer un travail en partenariat avec les enfants. Ce sera super pour voir des concerts et aussi avoir une autre image de Borny ». *Julie*



« Cela va attirer un autre public à la médiathèque, grâce au partenariat avec les Trinitaires. Nous attendons une programmation ouverte, qui ne soit pas trop exclusive, pour que les gens du quartier qui ont peut-être d'autres attentes s'y retrouvent ». *Corinne*



« Cette salle de concert mettra de l'animation dans le quartier. On ne verra plus Borny comme avant ». *Bruno*



Signature de l'accord partenarial sur la GRL, le samedi 4 février dernier

De gauche à droite : Maurice Hertzog, Directeur général adjoint PLURIAL Entreprises, Lucie Cahn, Directeur général APAGL, Dominique Gros, Maire de Metz, Florence Glanois-Roland, Directeur de la région Est CILGERE.

L'ACCÈS À LA LOCATION PRIVÉE FACILITÉ

En lien avec les objectifs du Plan Local de l'Habitat (PLH), la Ville de Metz a décidé la mise en place d'un dispositif favorisant l'accès au logement privé locatif pour lutter contre la vacance et attirer les jeunes ménages et les familles.

Dominique Gros a signé un accord partenarial, le 4 février dernier, avec l'APAGL (Association Pour l'Accès aux Garanties Locatives), CILGERE et PLURIAL Entreprises, pour mettre en œuvre la Garantie des Risques Locatifs (GRL) et la mobilisation du parc locatif privé. Ce dispositif s'adresse aux propriétaires du parc locatif privé et les sécurise contre les éventuels impayés de loyers, les frais de contentieux et les dégradations du

fait de leurs locataires. Il facilite aussi l'accès au logement au plus grand nombre et garantit aux locataires un suivi personnalisé avec un traitement amiable en cas d'impayés. La Ville s'engage à prendre en charge la prime d'assurance du contrat GRL jusqu'à 365€ par an dans le cadre de la location d'un logement privé à usage de résidence principale, vacant depuis plus d'un an.

LUTTER CONTRE LA VACANCE

Dans le cadre de son Programme d'Intérêt Général sur le logement indigne, la Ville a d'ores et déjà entrepris de remettre sur le marché les logements vacants frappés d'insalubrité. Les quartiers les plus urbains et les plus anciens sont les plus touchés. «Le taux de vacance à Metz est aujourd'hui de 8% selon les chiffres de l'INSEE-RP 2008» souligne Isabelle Kaucic, Adjointe au Maire chargée du Logement, de la Politique de la

ville et de la Rénovation Urbaine. « Ainsi, dans un contexte marqué par une pénurie de logements accessibles notamment au Centre-Ville, la Municipalité a décidé de porter une attention particulière à ce phénomène en poursuivant un objectif sociétal et urbain ».

L'ACCÈS AU LOGEMENT POUR TOUS

Permettre à tous de se loger à chaque étape de la vie est une priorité de la Ville de Metz. Le PLH de Metz Métropole a mis en exergue la nécessité de créer les conditions pour accueillir et retenir les jeunes ménages et les familles. Une des grandes ambitions de la Ville est de donner envie et surtout de permettre à des familles et des jeunes de venir s'installer à Metz et d'y rester. Ainsi ce projet permet à ces ménages, quelle que soit leur situation au regard de l'emploi, d'accéder à des logements dans le parc privé dans de bonnes conditions. La Ville s'engage significativement pour le compte des bailleurs à prendre en charge le coût de la prime d'assurance GRL.

COMMENT UTILISER LA GRL DE LA VILLE

Le bailleur doit remplir le formulaire de candidature à la GRL de la Ville de Metz. Ce document est à retirer auprès de CILGERE, de PLURIAL Entreprises ou encore à l'Hôtel de Ville et en Mairies de quartier. Il est également téléchargeable sur www.metz.fr, www.cilgere.fr et www.plurial-entreprises.fr. Une fois le formulaire complété, il doit être transmis accompagné des pièces justificatives à CILGERE ou à PLURIAL Entreprises (CILGERE, 2 place St Martin, BP 50568, 57010 Metz Cedex 1 - 03.87.39.58.00/ PLURIAL Entreprises, 17 place Joseph Schaff, 57950 Montigny les Metz - 0825.81.61.81). Le bailleur sera remboursé par la Mairie de Metz, chaque année, durant 2 ans, à terme échu, sur présentation du justificatif de paiement de la prime GRL et de la dernière quittance de loyer.

ÉMILIE PRIZZON



LE GUIDE DU LOCATAIRE 2012 EST PARU

Dans l'objectif de faciliter vos démarches et de vous accompagner au mieux, le Centre Communal d'Action Sociale de la Ville met à votre disposition le guide du locataire « Se loger à Metz ». Disponible au CCAS (22-24 rue du Wad-Billy), à l'Hôtel de Ville et en Mairies de quartiers, vous pouvez également le télécharger sur le site www.ccas-metz.fr. Pratique et précis, ce guide contient toutes les informations nécessaires et les contacts utiles pour chaque locataire.

PASS'LOGEMENT

Dans le cadre de sa politique du logement, Metz Métropole propose un nouveau dispositif aux personnes souhaitant acquérir ou construire un logement neuf ou ancien sur son territoire, le PASS'Logement. Le dispositif consiste en l'octroi d'un prêt à taux zéro pouvant ou non majorer le Prêt à Taux Zéro

de l'État. Pour en bénéficier, il faut être primo-accédant, disposer de ressources inférieures aux plafonds des ressources du Prêt Accession Sociale et respecter certains critères liés au logement. Metz Métropole prend en charge les intérêts du prêt pouvant aller jusqu'à 15 000€ selon la composition du ménage :

Nombre de personnes composant le ménage	Majoration du PTZ+	Durée du prêt
1 ou 2 personnes	7 500 €	12 ans
3 ou 4 personnes	12 500 €	12 ans
5 personnes et +	15 000 €	15 ans

Pour plus de renseignements, vous pouvez télécharger la liste des pièces pour constituer un dossier sur www.metzmetropole.fr rubrique PASS 'Logement ou la demander par téléphone au 03.87.39.33.37 ou par courriel à vosquestions@metzmetropole.fr

METZ PROTÈGE SON PATRIMOINE

Secteur du Port
Saint Marcel

Le secteur sauvegardé de la Ville de Metz a été considérablement étendu. D'une superficie de 163 hectares, il est aujourd'hui l'un des plus grands de France, à la hauteur de l'immense richesse du patrimoine messin.

CÔTÉ PRATIQUE

Les mesures de sauvegarde et de mise en valeur s'appliquent dès la création du secteur sauvegardé et indéfiniment par la suite. Dès ce moment, il revient à l'architecte des bâtiments de France (ABF) « d'assurer la surveillance générale du secteur sauvegardé en vue de préserver son caractère esthétique et de conserver les immeubles qui présentent un intérêt historique. » (code de l'urbanisme). Tous les projets de travaux extérieurs et de transformations intérieures doivent, dans le secteur sauvegardé, être soumis à l'ABF. Toute demande d'autorisation de construire, de démolir ou de modifier, ainsi que tout projet d'implantation de publicité ou d'enseigne, doit recueillir son avis conforme.

Mme Isabelle Michard, architecte des bâtiments de France
Chef du STAP de la Moselle
10-12 place Saint Étienne
57000 METZ
03.87.36.08.27
Ouverture au public de 10h à 12h et de 14h à 16h, du lundi au vendredi, et sur rendez-vous
sdap.moselle@culture.gouv.fr
www.sdap-57.culture.gouv.fr

Un secteur sauvegardé est une mesure de protection du patrimoine portant, selon la loi, sur un « secteur présentant un caractère historique, esthétique ou de nature à justifier la conservation, la restauration et la mise en valeur de tout ou partie d'un ensemble d'immeubles ». Les secteurs sauvegardés ont été créés par la loi du 4 août 1962, dite « loi Malraux », dont l'objectif est d'associer « sauvegarde » et « mise en valeur » dans une démarche d'urbanisme qualitatif. Ainsi, il s'agit de préserver l'aspect de quartiers entiers en raison de leur intérêt historique et architectural tout en adaptant ces quartiers au mode de vie contemporain. Cela passe notamment par une modernisation des logements anciens pour assurer une qualité d'occupation conforme aux attentes d'aujourd'hui.

163 HECTARES

Le premier secteur sauvegardé de Metz, créé le 29 septembre 1975, était de dimension modeste (22,5 ha). Dominique Gros a estimé que la superficie de la zone n'était pas à la hauteur de la richesse du patrimoine de la Ville. Il a donc décidé de présenter lui-même la proposition d'extension du secteur sauvegardé de la Ville de Metz devant la Commission nationale des secteurs sauvegardés, qui l'a approuvée.

Avec 163 hectares, Metz possède désormais l'un des plus grands secteurs de France. Ainsi, celui de Metz est plus grand, par exemple, que celui de Bordeaux (135 ha) ou encore celui de Montpellier (97 ha). Il comprend l'île du Petit Saulcy (les places de la Préfecture et de la Comédie), les quartiers dits « centraux », l'ancien faubourg Outre-Seille et la ville impériale (Gare, avenue Foch, la grande Poste).

Cette extension s'inscrit dans la volonté de la Municipalité de protéger le patrimoine de la ville et de mieux faire connaître sa grande richesse. Cette démarche vient aussi compléter l'obtention, en novembre 2011, du label « Ville d'art et d'histoire » et la candidature de la Ville pour une inscription au patrimoine mondial de l'humanité (UNESCO).

> Plan consultable sur www.metz.fr

ÉMILIE PRIZZON

Pour tous renseignements complémentaires, vous pouvez également contacter le service « Suivi réglementaire » de la Ville de Metz
144 route de Thionville - 57050 METZ
03.87.55.50.99
Ouverture au public de 9h à 12h et de 14h à 16h30, du lundi au vendredi
secteursauvegarde@mairie-metz.fr
www.metz.fr



SOYEZ CONSOM'ACTEURS !

La 10^e édition de la Semaine du Développement Durable aura lieu du 1^{er} au 7 avril sur le thème de la consommation responsable. La Ville de Metz, engagée dans la préservation de l'environnement au travers de son Agenda 21, propose aux Messins tout un programme ludique pour découvrir les gestes concrets à adopter pour respecter notre planète.

Depuis 10 ans, la Semaine du Développement Durable est devenue le rendez-vous incontournable de la consommation et de l'action responsable. À l'occasion de ce 10^e anniversaire, le Ministère du Développement Durable a choisi de faire connaître et de valoriser l'information environnementale qui nous aide petit à petit à devenir des consommateurs éclairés.

AGIR TOUT EN CONSOMMANT

Le « Consom'acteur » ou la « Consom'actrice » est un consommateur qui décide d'utiliser consciemment son pouvoir d'achat selon ses possibilités pour acheter bio, des produits éthiques, et issus du commerce de proximité. Il consomme des produits sains qui respectent l'homme et son environnement. Chacun à son niveau est invité, lors de cette semaine, à devenir un consommateur responsable et éclairé, grâce à des gestes simples : usage d'ampoules basse consommation, d'isolant dans l'habitat, de produits alimentaires bio et issus de productions locales ou équitables, pratique du recyclage, du tourisme éco responsable, etc.

AU PROGRAMME

La Ville de Metz, territoire où l'on consomme bon et bien, s'est inscrite dans cette dynamique en invitant politiques, acteurs du développement durable et producteurs locaux à se rencontrer, pour proposer aux Messins un programme riche d'animations : conférence, concours « dessine-moi un logo/picto », projections de films, débats, dégustation de produits bio, expositions, et animations gourmandes réunissant des producteurs locaux sont ainsi organisés à cette occasion.

ÉMILIE GEORGE



L'AGENDA

Du 31 mars au 26 avril

Exposition sur le thème « habitat et énergie : la rénovation performante » organisée par l'ALEC du Pays Messin sous le péristyle de l'Hôtel de Ville.

2 avril : Conférence animée par Jean-Marie Pelt en présence de Dominique Gros sur « Metz et le Développement Durable », Grand Salon de l'Hôtel de Ville à 19h.

3 avril : Deux séances de projection du film d'animation « Mia et le Migou » au cinéma Palace à 9h et à 14h pour les enfants des écoles élémentaires.

Une séance de projection du film « Nos enfants nous accuseront » de Jean-Paul Jaud à 19h au Caméo Ariel suivi d'un débat avec le Centre des Groupements des Agrobiologistes de Lorraine et Paysan Bio Lorrain, ainsi que d'un buffet de dégustation de produits bio (150 places sur réservation au 03.87.34.57.00 ou à accueillmgp@mairie-metz.fr)

4 avril : Concours « Dessine-moi un picto/logo représentant le développement durable » par les enfants du Conseil Municipal des Enfants, dans un objectif d'éveil à la protection de l'environnement.

Conférence de l'ALEC sur le thème « Choisir ses travaux de rénovation » au Grand Grenier des Récollets à 18h30.

5 avril : Animations gourmandes organisées par Metz Métropole Développement à 17h Place de la République (voir article en page 8).

TOUR DE FRANCE**QUE LES FESTIVITÉS COMMENCENT!**

Metz va, dans quelques mois, accueillir une étape du Tour de France et ses cyclistes pour la 41^e fois de son histoire. Un premier rendez-vous est donné le 30 mars en présence de Bernard Hinault, pour inaugurer à J-100, la ligne d'arrivée de la sixième étape du Tour 2012, Epernay-Metz.

Afin de se préparer à l'arrivée de cette étape du Tour de France prévue le 6 juillet, la Ville met en place un programme d'animations en amont pour annoncer ce grand événement. Ces festivités seront aussi l'occasion de valoriser toutes les opérations réalisées autour du vélo à Metz.

J-100

À 100 jours de l'événement, sera donné le coup d'envoi des festivités. La ligne d'arrivée, située Avenue Louis Le Débonnaire, face aux Arènes et à quelques pas du Centre Pompidou-Metz, sera inaugurée de manière symbolique par le Maire de Metz, vendredi 30 mars à 16h, en présence de Bernard Hinault, quintuple vainqueur du Tour. L'occasion pour le public de traverser cette ligne symbolique où, le 6 juillet prochain, après avoir parcouru 210 kms, vont défiler près de

200 cyclistes professionnels venus d'Epernay. Plusieurs animations seront prévues sur place. N'hésitez plus à enfourcher votre vélo pour venir rejoindre ce cortège et vous mettre, pendant quelques instants, dans la peau des plus grands noms du cyclisme.

À NOTER

Deux autres temps forts rythmeront le printemps messin. Les 18, 19 et 20 mai, sera organisé le week-end du « Printemps du Tour ». Le 3 juin, à l'occasion de la Fête Nationale du Vélo, une grande randonnée cycliste sera proposée au départ de Metz et de Tomblaine avec un point de rencontre à Nomeny.

► Retrouvez le programme détaillé de ces événements sur www.metz.fr

TENNIS DE TABLE**CIRCUIT MONDIAL JUNIOR**

La Ville de Metz accueillera une des 35 étapes du Circuit Mondial Junior de Tennis de Table, du 18 au 22 avril. L'événement est organisé par le Club Metz Tennis de Table, en association avec la Ligue de Lorraine et le Comité Départemental de Moselle.

Le complexe sportif Saint Symphorien rassemblera pour l'occasion, les meilleurs jeunes joueurs de la planète. 220 participants et participantes de 13 à 18 ans, ainsi qu'une centaine d'arbitres et entraîneurs sont attendus. 25 à 30 pays seront représentés pour cette compétition de grande envergure.

LABEL PREMIUM

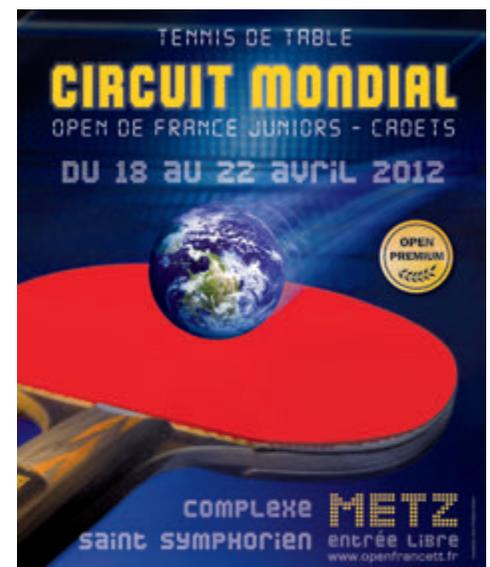
En 2011, Metz avait déjà accueilli l'une des étapes du Circuit Mondial Junior en label Regular. La réussite de cette première organisation a incité la Fédération Internationale de Tennis de Table à pérenniser le tour à Metz. Cette année, le circuit se déroulera sous le label Premium, une grande distinction dans le monde du tennis de table. Ce label permet en effet aux joueurs de marquer plus de points pour leur classement mondial (le double d'un circuit Regular) : un vrai gage de qualité qui attire les meilleurs joueurs juniors de la planète. L'objectif pour tous ces participants sera bien sûr d'obtenir le meilleur classement en vue des Championnats du Monde à la fin de l'année.

JEUNES ESPOIRS

Le Club Metz Tennis de Table mise sur de belles prestations du côté de ses joueurs. Andrea Landrieu (tenant du titre cadet européen), Pauline Chasselin (top 10 cadette européenne et Dorian Nicolle (J3) porteront haut les couleurs de Metz dans cette compétition. À une échelle nationale, la France attend beaucoup de ses favoris, Simon Gauzy, Quentin Robinot et Tristan Flore, qui auront à se mesurer aux redoutables asiatiques, d'ordinaire champions de cette compétition.

À NOTER

Les matchs les plus importants seront diffusés en direct sur www.openfrancett.com. Des soirées thématiques seront proposées pour cette nouvelle édition où des stands seront installés pour promouvoir les produits régionaux.





MÉTIERES ET FORMATIONS DU SPORT

Mercredi 14 mars, le Comité Départemental Olympique et Sportif organise la 4^e édition du Forum des Métiers et des Formations du Sport.

De 13h30 à 17h30, une vingtaine d'exposants présenteront les métiers et les formations du secteur du sport et de l'animation aux collégiens, lycéens et étudiants. Les professionnels et Pôle Emploi présenteront des offres d'emploi pour les jeunes diplômés et les demandeurs d'emploi et le CRI-BIJ proposera des offres de jobs d'été dans ce secteur. Le forum sera ponctué de 3 conférences: «le service civique et le service volontaire européen», «l'insertion des sportifs de haut-niveau» et «Handicap, Sport et Emploi». Rendez-vous à la Maison Départementale des Sports située 3, place de la Bibliothèque à Metz.

> Renseignements

03.87.21.91.71 / cdos@sport57.fr
<http://moselle.franceolympique.com>

CHAMPIONNATS DE FRANCE UNIVERSITAIRE DE KARATÉ

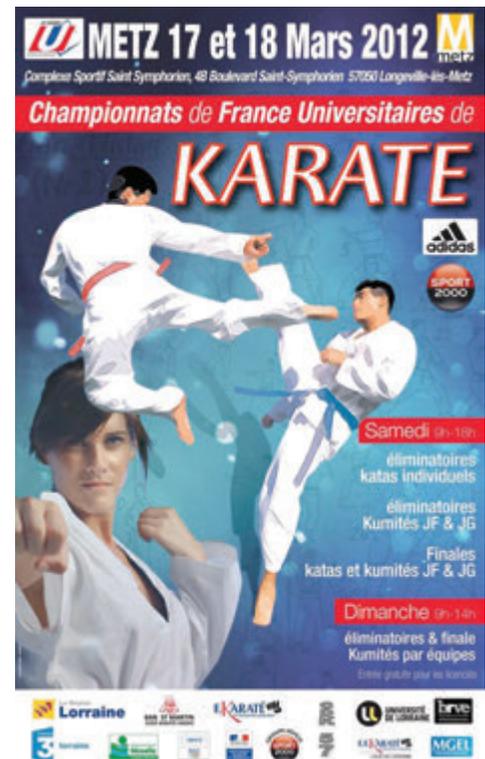
Les 17 et 18 mars prochain, le complexe Saint-Symphorien de Metz accueillera les Championnats de France Universitaire de Karaté.

La Fédération Française du Sport Universitaire a retenu le CRSU (Comité Régional du Sport Universitaire) de l'Académie de Nancy-Metz pour organiser cet événement national, grande première en Lorraine. 200 étudiants issus des universités et grandes écoles françaises dont 12 étudiants lorrains sont attendus pour l'occasion, auxquels viendront s'ajouter 30 arbitres fédéraux et une trentaine de bénévoles locaux. Les étudiants karatékas qui s'affronteront pour le titre national ce week-end pourront également prétendre à une sélection en équipe de France universitaire et avoir la chance de concourir aux championnats du monde universitaire de karaté du 12 au 15 juillet à Bratislava.

PROGRAMME

La compétition débutera samedi dès 9h avec les éliminatoires Katas individuels. Suivront les éliminatoires Kunités jeunes filles et jeunes gens, puis pour finir dès 17h45, les finales Katas et Kunités détermineront les vainqueurs. Le dimanche matin sera consacré aux épreuves par équipes qui se verront remettre leurs récompenses vers 12h30. Entrée gratuite pour les licenciés FFSU ou FFKDA. Un stand buvette/petite restauration sera proposé aux visiteurs.

> Pour tous renseignements, consultez le site : www.sport-u-lorraine.com



ÉMILIE PRIZZON

«UN DESTIN POUR METZ»



Patrick Thil

L'ÉCHEC DE LA DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE EMPORTE CELUI DE LA DÉMOCRATIE

Le Maire et son équipe adorent parler démocratie, sauf que de l'intention à la réalisation, il y a un monde. Celui de l'échec d'une politique.

Nos concitoyens qui sont dans les comités de quartier nous le disent : « **on parle, on parle, mais on n'est pas écouté** », ou encore « beaucoup de temps passé, mais cela ne sert à rien ! ». C'est donc la désillusion pour beaucoup.

Cette « grosse machine à faire causer » coûte chère car elle mobilise beaucoup de personnels et de moyens pour animer les 11 comités de quartier, un conseil économique et social, un autre de la vie étudiante, des conférences citoyennes et autres printemps des citoyens... Pour quelle réalisation concrète ? Pour quel mieux vivre ?

En revanche, **lorsqu'il s'agit de projets qui impactent nos quartiers ou notre ville, le Maire décide, n'écoute ni ses Conseillers d'opposition, ni même l'avis des Messins qui s'expriment.**

Je prendrai 3 exemples :

1. La démolition de **la place de la Gare** a fait monter les avis défavorables des Messins ; or, **le Maire n'a pas changé son projet.**

2. Encore lié au Mettis, beaucoup de Messins sont comme nous, et voient tristement l'élargissement du Moyen Pont et de la rue de la Garde jusqu'au-dessus des berges de la Moselle, comme un affront à ce beau cœur de ville. Ils s'expriment par tous moyens mais en vain, **le Maire n'en change rien.**

3. **Le SMEC**, dynamique club associatif, comptant plus de 600 membres qui disposent d'installations soigneusement entretenues par eux pour la pratique du sport loisir, est **mis devant le fait accompli d'une vente programmée de ces installations**, ce qui fait naître de graves incertitudes. Là encore, **pas l'ombre d'une concertation.**

Pendant ce temps, les élus d'opposition sont méprisés, jamais écoutés, et tout est fait pour limiter leur pouvoir de contrôle, voire de simple information, et même leur temps de parole, ce qui ne s'est jamais vu en dehors du débat budgétaire.

Au lieu de tout cet « esbroufe » de la pseudo démocratie participative messine, il serait préférable d'en revenir à la consultation des citoyens sur les questions qui les touchent et sur les projets municipaux, et ensuite d'en débattre démocratiquement au Conseil en prenant soin d'écouter et même d'entendre. Mais pour cela, il faudrait un Maire qui ne soit pas bardé de certitudes et d'autoritarisme.



Michèle Lety



Myriam Sagrafena



Khalifé Khalifé



Dominique Boh-Petit



Anne Stémart



Jérémy Aldrin

GROUPE MUNICIPAL «METZ DEMAIN»



Marie-Jo Zimmermann

EURO 2016 : QUATRE RAISONS DE RESTER PRUDENT

Au delà de la popularité d'un tel évènement, plusieurs questions se posent aujourd'hui.

En septembre 2009, nous avons voté à l'unanimité la candidature de la ville de Metz pour accueillir l'EURO 2016. Nancy et Strasbourg en avaient fait autant.

Le coût annoncé pour ce stade était alors de 32 Millions d'Euros, avec une participation maximum de 10 Millions d'euros pour la ville de Metz, des cofinancements publics et des investisseurs privés. A l'époque, nous réclamions déjà dans le montage financier davantage de fonds privés.

Qu'en est-il aujourd'hui?

1. On nous annonce un coût global de 45 M€... 10 M€ pour la ville de Metz, 10M€ pour le Conseil Général, 8 M€ de l'Etat et le complément en financements privés....Mais où sont ces financements? Viendront-ils d'un emprunt, et si oui qui portera cet emprunt? L'outil juridique annoncé pour porter ce projet serait une Société d'Economie Mixte. Si tel est le cas, c'est bien la SEM qui portera cet emprunt...SEM dont la ville sera actionnaire. La ville de Metz serait alors pieds et poings liés en cas de dépassement budgétaire ou de déséquilibre financier.

2- Sur le montant des travaux nécessaires hors contexte de l'EURO: L'argument selon lequel des travaux pour refaire le Stade seraient de toute façon nécessaires et bénéficieraient dans le cadre de l'EURO de cofinancements ne tient pas. On sait pertinemment que les prescriptions et contraintes techniques sont bien plus importantes pour un évènement de ce type, que pour un stade de ligue 1 ou de ligue 2. Le coût des travaux nécessaires aujourd'hui pour garder notre stade en l'état n'a rien de comparable avec les sommes nécessaires pour accueillir l'EURO. Si Strasbourg et Nancy ont jeté l'éponge, ce n'est pas sans raison.

3- En réalité le projet de l'EURO est un projet immobilier dont l'équilibre financier repose principalement sur la location de bureaux. En avons-nous besoin aujourd'hui? N'avons-nous pas suffisamment d'espaces disponibles entre le Boulevard de Trèves, le Technopole 2 à venir, la Zac de l'amphithéâtre, l'ancienne manufacture des Tabacs Altadis, etc..., au risque de voir de nouvelles friches se développer? Quelle capacité la ville a-t-elle aujourd'hui à digérer tout cela?

4. Enfin, on nous parle de l'image de Metz sublimée par cet évènement et de son développement économique. Bien des villes ont aujourd'hui un grand stade, mais bien peu ont un taux de remplissage hôtelier à la hauteur de leurs espoirs d'antan.

Il nous faut aujourd'hui bien réfléchir sur nos priorités, sur les vecteurs de développement de notre ville et ne pas nous précipiter sur des chemins hasardeux alors que tant de projets, urbains notamment, méritent d'être portés avec tout autant d'enthousiasme et restent aujourd'hui en attente de financements.

Il est aujourd'hui beaucoup plus facile et certainement plus démagogique de dire oui à ce projet....Mais le contexte économique a changé, le coût du projet également. La prudence est donc plus que jamais de rigueur.



Christian Antoine



Nathalie Colin Oesterle



Emmanuel Lebeau



Martine Nicolas



Anne-Noëlle Quillot



Alain Hethener

GROUPE « ENSEMBLE POUR L'AVENIR DE METZ »



FAIRE VIVRE LA DÉMOCRATIE

Aujourd'hui encore plus qu'hier nous sommes face à un impérieux devoir de cohésion sociale pour ne pas affaiblir la démocratie et laisser le champ libre à la désespérance et au populisme dont se nourrissent les extrêmes.

Le débat public et l'implication des citoyens sont nécessaires pour trouver des solutions fondées sur l'intérêt général, pour que les grands enjeux et projets des politiques publiques soient mieux compris, mieux acceptés, mieux mis en œuvre. Par ses nombreuses initiatives, la municipalité a démontré sa volonté d'encourager l'exercice d'une véritable démocratie participative. Celles et ceux qui la critiquent devraient être plus prudent car mépriser la démocratie participative revient à mépriser les Messins qui y participent.

Depuis 2008, elle a progressé, elle a gagné en maturité et le vote de la charte de la participation et du dialogue citoyen lors du dernier conseil municipal hisse cette démocratie messine au niveau de celles des grandes villes comme Paris, Strasbourg, Reims, Nancy, Toulouse. Cette Charte est un exemple de transparence et de référence sur le cadre de travail proposé.

Nous avons choisi des dispositifs participatifs pour animer des espaces de délibération divers car la démocratie est l'affaire de tous. Parier sur d'autres pratiques complémentaires de nos décisions : Comités de quartiers, Comité Économique et Social Local, Conseil Municipal des Enfants, Conseil Local de la vie étudiante pour ne citer que les plus connus, constituent un succès certain.

Nous avons renforcé les liens de proximité avec la population par **les visites de quartier du Maire, la nomination d'Adjointes de quartier, les permanences d'élus et de la police municipale dans les mairies de quartier ainsi que le dispositif «ALLO Mairie».**

Nous avons mis en chantier des formes variées de dialogue pour nouer les échanges avec les habitants comme **les ateliers et balades urbaines, le Printemps des citoyens, les graines de la citoyenneté, les dialogues et conférences citoyennes.**

Nous avons fait de la démocratie et de la proximité des axes majeurs de notre politique afin de mieux connaître et transformer notre ville, **ensemble.**

Certains s'autorisent à faire parler les Messins qui ne participeraient pas aux dispositifs la démocratie participative. Cela leur sert à nier la légitimité à s'exprimer de ceux qui s'engagent. Cette démarche est évidemment absurde et revient, pour une personnalité politique, à se tirer une balle dans le pied. **Nous ne devons pas oublier que l'accès à la citoyenneté pleine et entière ne peut se concevoir sans à la fois une participation à la vie démocratique locale et l'exercice effectif du droit de vote aux élections. Nous y travaillons sans relâche !**

Patricia SALLUSTI parti Socialiste, adjointe à la citoyenneté, à la démocratie participative et au CESL
<http://www.metzavenir.net/>



INVESTIR POUR L'ÉCOLE C'EST INVESTIR POUR L'AVENIR

Les attaques contre l'école primaire, le collège et le lycée, contre les enseignants et les postes sont nombreuses et récurrentes. **En 4 ans et ½ Nicolas Sarkozy a réussi à mettre à terre le service public d'éducation. Une politique qui fait payer un lourd tribut à la Lorraine qui va perdre 803 postes** contre 841 l'an dernier à cause du dogme de non remplacement d'un fonctionnaire sur deux.

Notre ville n'échappe pas à cette logique. Malgré une démographie stable, le solde des fermetures et ouvertures de classes est largement négatif : 6 fermetures contre 2 ouvertures avec cette année une attaque contre les postes d'enseignants spécialisés du RASED (réseau d'aide aux élèves en difficultés). **À Metz, 9 postes vont être ponctionnés portant à 21 le nombre de suppressions en 4 ans. Ces décisions** vont laisser les enfants les plus fragilisés et leur famille sans soutien spécifique. Elles **sont contraires aux choix des élus communistes qui œuvrent pour construire une école de l'égalité et de l'émancipation.**

LES ÉLUS COMMUNISTES

Danielle BORI, Laure DUPONT, Jacques MARECHAL, Gilbert KRAUSENER



DÉMOCRATIE VIVANTE

La majorité municipale a lancé au début du mandat des actions de fond sur la démocratie de proximité. Les Comités de Quartiers, au nombre de onze, le Conseil Municipal des Enfants et le Conseil Économique et Social Local **sont autant d'initiatives visant à favoriser**

l'échange et la concertation dans notre ville.

Prendre le pouls de la Cité en se nourrissant de la réflexion de chacun permet d'avancer, d'avoir une vision plus juste.

C'est une action s'inscrivant dans la durée. Ces nouveaux outils n'en sont qu'à leur balbutiement. L'enseignement tiré de ces premières années de fonctionnement permet l'amélioration du dispositif et son appropriation progressive par la population.

Le Printemps des Citoyens, manifestation dédiée à la Démocratie de proximité marque la volonté de renforcer le dialogue avec les citoyennes et citoyens messins.

La diversité de la majorité municipale se nourrit également de la diversité des intervenants dans ce dispositif actif et enrichissant.

Ensemble, nous œuvrons pour l'amélioration de qualité de vie de tous !

Stéphane MARTALIÉ Conseiller municipal - CENTRE

Vice-président du Groupe Ensemble Pour l'Avenir de Metz



INTÉRÊT IMMÉDIAT ET CHOIX DE LONG TERME

Les écologistes sont connus pour leur opposition à la société de surconsommation et du gaspillage. Personne ne sera donc surpris d'apprendre que dans les débats et argumentaires sur l'opportunité d'un grand stade à Metz, **les écologistes municipaux rappellent qu'au moment où l'argent public est rare, l'amélioration d'un équipement sportif, même HQE et couvert de panneaux photovoltaïques, doit s'effacer devant les priorités que sont pour nous l'utilisation intelligente et respectueuse des ressources naturelles et l'amélioration des conditions de vie quotidiennes, c'est-à-dire l'accès au logement et aux nécessités de base : énergie, eau, alimentation saine et savoureuse, éducation, santé, cohésion sociale.** C'est la position que nous avons soutenue, unis dans la diversité, au sein de la majorité municipale.

Brigitte LEBLAN, René DARBOIS Les Verts



LES VOIES DU SACRÉ

L'association « les Voix Sacrées des Religions du Livre » organise, tous les deux ans, un festival mettant en valeur les différentes formes d'expression des grandes religions du Livre : juive, chrétienne et musulmane.

LA MUSIQUE, LANGAGE UNIVERSEL

L'objectif artistique et culturel repose sur la volonté de susciter, de développer et de faciliter l'échange, la rencontre et le dialogue entre les cultures et les religions. Ayant pour thème « les Voies du Sacré », le festival emmènera le public à la découverte de différents styles musicaux. Vendredi 16 mars, le Temple Neuf accueillera l'ensemble **Gospel Young Sisters** pour inaugurer le festival. Ce groupe, composé de jeunes interprètes, vous invitera à partager sa passion pour un répertoire comportant à la fois du gospel contemporain et du negro-spiritual. Autre répertoire musical, celui du **Groupe Turquoise** qui se produira sur la scène de la salle Braun le samedi 17 mars. Dirigé par **Mehmet Kaba**, ce concert présentera la richesse et la diversité de la musique traditionnelle turque ; chants célébrant l'amour, le voyage, la fête, la danse. Samedi 24 mars, le chœur d'hommes **Barbara Furtuna**, présent sur les scènes internationales les plus prestigieuses, illuminera l'église Saint-Joseph de Montigny-lès-Metz grâce aux chants polyphoniques corses qu'il interprète a capella. Dimanche 25 mars, retrouvez **Benjamin Muller**,

chantre de renommée internationale, de la communauté juive d'Anvers, accompagné de ses trois fils à la synagogue consistoriale. Leur programme mettra en exergue la liturgie de Pessah, l'une des plus grandes fêtes du calendrier liturgique juif. Jeudi 29 mars, Le Concert de l'**Hostel Dieu** proposera une version partiellement inédite du Stabat Mater de **Pergolèse**. Cette interprétation novatrice sous la direction de **Franck-Emmanuel Comte** sera complétée par des polyphonies traditionnelles. Enfin, le volet musical du festival s'achèvera en beauté le 31 mars en l'église Saint-Symphorien de Longeville-lès-Metz. La Maîtrise de la Cathédrale de Metz, dirigée par **Christophe Bergossi** vous invite à un concert à entrée libre, l'Europe baroque sacrée, avec des œuvres de **J.S. Bach, Purcell, Charpentier...**

RENCONTRE DES CULTURES ET DES SPIRITUALITÉS

Les Voies du Sacré emprunteront également les chemins du théâtre avec la pièce présentée au festival d'Avignon « Etty Hillesum, l'espace intime du monde » (lire p.37), avant de nous conduire, mardi 27 mars à l'Hôtel de Ville où **Abdelwahab Meddeb** animera

une conférence sur les « Cultures d'Islam ». Auteur d'une trentaine d'ouvrages, il a reçu de nombreux prix pour l'ensemble de son œuvre. Pour clore l'événement, venez assister à une soirée lectures exceptionnelle au Musée de la Cour d'Or, mercredi 4 avril. Comme à chaque édition, les textes choisis et adaptés par **Bernard Fischer** illustreront la thématique de l'année.

Pendant ces 20 jours, les différents lieux de culte de la Ville et des villes voisines accueilleront l'ensemble de ces manifestations qui invitent à la découverte, à la tolérance et à l'harmonie.

► **Billetterie sur place les jours des spectacles**
<http://voixsacreesmetz.canalblog.com>

ÉMILIE PRIZZON

L'AGENDA

MUSIQUE

LES CORDES EN FÊTE

MARDI 6 MARS - 18H30
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT
RÉGIONAL DE METZ MÉTROPOLE
Coordination : Hélène Houillon et Dominique
Lendormy

BUDAPEST FESTIVAL ORCHESTRA

MARDI 6 MARS - 20H
ARSENAL

Direction : Yvan Fischer
Œuvres de Bruckner et Bach
BFO-Orchestra



CAFÉ BAROQUE

MERCREDI 7 MARS & 4 AVRIL
12H30
LES TRINITAIRES
Le Concert Lorrain
Entrée libre

JAM SESSION

MERCREDI 7 MARS & 21 MARS
20H
LES TRINITAIRES
Avec le Conservatoire à Rayonnement
régional de Metz Métropole
Entrée libre

MUSIQUE DE CHAMBRE

MERCREDI 7 MARS - 18H30
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT
RÉGIONAL DE METZ MÉTROPOLE

KODO

TAMBOURS JAPONAIS
VENDREDI 9 MARS - 20H
ARSENAL



ORCHESTRE NATIONAL DE LORRAINE

SAMEDI 10 MARS - 20H
ARSENAL

Direction : Jacques Mercier
Violoncelle : Yan Levionnois
Œuvres de Schumann et Schubert
Concert parrainé par le Rotary-Club de Metz
Lafayette « Musiques Au Cœur »

SIRIUS + JULIEN M'A DIT

SAMEDI 10 MARS - 20H30
MAISON DE LA CULTURE
& DES LOISIRS



KLUB DES LOOSERS + GUEST

SAMEDI 10 MARS - 21H
LES TRINITAIRES

THEODORA, HAENDEL

DIMANCHE 11 MARS - 16H
ARSENAL

Orchestre et Chœur du Concert Spirituel
Direction : Hervé Niquet
Satochi Aoyagi



**À PROPOS DE LICHT
DE STOCKHAUSEN
AVEC LISE DAOUST**
MARDI 13 MARS - 15H30
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT
RÉGIONAL DE METZ MÉTROPOLE
Avec la participation de 5 jeunes musiciens
québécois
Conférence à 13h30

LES MARDIS DU CONSERVATOIRE L'ÉTONNANT MUSÉE DE LA VILLE DU COR OU LA (PRESQUE) VÉRI- TABLE HISTOIRE DU COR !

MARDI 13 MARS - 19H
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT
RÉGIONAL DE METZ MÉTROPOLE
Conte musical écrit par Pascal Proust
Coordination : Séverine Mallard-Lachaux

VANESSA WAGNER, ARTISTE EN RÉSIDENCE

MARDI 13 MARS - 20H
ARSENAL

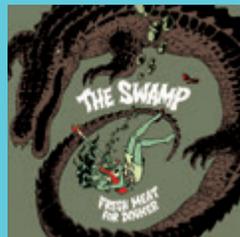
Piano : Vanessa Wagner
Violon : Augustin Dumay
Violoncelle : Pavel Gomziakov
Œuvres de Debussy, Strauss et Brahms

CHARLES/NOETINGER/LEHN & AYMERIC DE TAPOL

MARDI 13 MARS - 20H30
ESPACE BERNARD-MARIE KOLTÈS
Avec Fragment

THE EX + THE SWAMP RELEASE PARTY + LE SINGE BLANC

JEUDI 15 MARS - 20H
LES TRINITAIRES



CASCADEUR + GUEST

VENDREDI 16 MARS - 20H
ARSENAL

Dans le cadre des actions de préfiguration
de la BAM

CONCERT JAZZ
MARDI 20 MARS - 20H
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT
RÉGIONAL DE METZ MÉTROPOLE
Big band jazz dirigé par Damien Prud'homme
et les ateliers jazz du Conservatoire
à Rayonnement Communal de Thionville



VADIM NESELOVSKYI

MERCREDI 21 MARS - 20H
ARSENAL

Lauréat du Concours Martial Solal

LA FLûTE ENCHANTÉE DES LYCÉES

JEUDI 22 MARS - 20H
ARSENAL

Concert des lycées

LA PASSION SELON SAINT JEAN

VENDREDI 23 MARS - 20H
ARSENAL

Ensemble associé Le Concert Lorrain,
Nederlands Kamerkoor
Direction : Christoph Prégardien

FESTIVAL LES FEMMES S'EN MÊLENT #15

**GIANA FACTORY +
LE VOLUME COURBE**
VENDREDI 23 MARS - 20H
LES TRINITAIRES

LA FÊTE DU PIANO

SAMEDI 24 MARS - 17H
ARSENAL

Carte blanche aux pianistes de la Fondation
Jeunes Talents

CRANE ANGELS + RAMONA CÔRDOVA

SAMEDI 24 MARS - 20H
LES TRINITAIRES

LE SERPENT D'ÉTOILES

DIMANCHE 25 MARS - 16H
ARSENAL

D'après l'œuvre de Jean Giono
Par L'École de Musique Agréée
à Rayonnement Intercommunal

FUKUSHIMA
LUNDI 26 MARS - 18H30
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT
RÉGIONAL DE METZ MÉTROPOLE
Musique japonaise et création de Pierre
Thillooy en hommage aux sinistrés du tsunami

ORCHESTRE À CORDES
MERCREDI 28 MARS - 18H30
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT
RÉGIONAL DE METZ MÉTROPOLE
Direction : Vincent Roth

IBRAHIM MAALOUF
MERCREDI 28 MARS - 20H
ARSENAL

**BOULEVARD DES AIRS +
 LA PLACE DU KIF**
JEUDI 29 MARS - 20H
LES TRINITAIRES



LA NUIT ZEBRÉE
VENDREDI 30 MARS - 19H30
LES TRINITAIRES

Avec Radio Nova
 Entrée libre sur invitations

KADER FAHEM
VENDREDI 30 MARS - 20H30
**MAISON DE LA CULTURE
 & DES LOISIRS**



P'TIT DÉJ MUSICAL
AVEC LE DUO LISA LOUIZE
SAMEDI 31 MARS - 10H30
MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY
 Rencontre musicale avec Lisa Louize et Maël Nesti, Le Tetral
 Entrée libre

BRIGITTE
SAMEDI 31 MARS - 20H
LES TRINITAIRES
 Dans le cadre des actions de préfiguration de la BAM
 Complet



GAINSBURG FOREVER
SAMEDI 31 MARS - 20H30
SALLE BRAUN
 Compagnie Théâtre Lumière
 D'après les textes des chansons de Serge Gainsbourg

ANTOLOGIA ITALICA
CHANTS SACRÉS DE L'ITALIE
MÉDIÉVALE
DIMANCHE 1^{ER} AVRIL - 16H
ARSENAL
 Scola Metensis
 Direction : Marie-Reine Demollière

CHŒURS ET DANSES
DE L'ARMÉE ROUGE
DIMANCHE 1^{ER} AVRIL - 15H
LES ARÈNES
 Direction : Général Eliseev
 Ensemble MVD

LA ROSA...
MERCREDI 4 AVRIL - 20H
ARSENAL
 Création
 Musique : Martin Matalon
 Textes : Jorge Luis Borges

VERONICA FALLS
MERCREDI 4 AVRIL - 20H
LES TRINITAIRES

JULIEN CLERC - SYMPHONIQUE
MERCREDI 4 AVRIL - 20H
LES ARÈNES
 Direction : Philippe Hui
 En partenariat avec l'Orchestre national de Lorraine
 Crédit KEVIN WESTENBERG

JOSQUIN DES PRÉS
JEUDI 5 AVRIL - 18H30
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT
RÉGIONAL DE METZ MÉTROPOLE
 Direction : Lucien Kandel
 Par l'atelier Renaissance

CHAPELIER FOU + GERALD
KURDIAN (EX THIS IS THE HELLO
MONSTER)
JEUDI 5 AVRIL - 20H
LES TRINITAIRES

BERTRAND PIERRE
JEUDI 5 AVRIL - 20H30
MAISON DE LA CULTURE & DES
LOISIRS
 Pow Wow : Bertrand Pierre revient en solo

THÉÂTRE

HAMLET OU LA FÊTE PENDANT
LA PESTE
MERCREDI 7, JEUDI 8 & VENDREDI
9 MARS - 20H
ESPACE BERNARD-MARIE KOLTÈS
 Variation d'après William Shakespeare
 Écriture et mise en scène : Bertrand Sinapi
 Compagnie Pardès Rimonim



CHAGRIN D'HUMOUR
VENDREDI 9, SAMEDI 10 &
DIMANCHE 11 MARS - 20H30
SALLE BRAUN
 Compagnie Les patates à l'eau

QUARTETT

DU MARDI 13

AU SAMEDI 24 MARS - 20H
FOYER DE L'OPÉRA-THÉÂTRE
DE METZ MÉTROPOLE

Heiner Müller

D'après Choderlos de Laclos

Mise en scène : Valéry Plancke

Ce spectacle s'adresse à un public averti.

Le public est invité à porter un masque pendant la représentation, fourni à l'accueil

L'AFFAIRE CALAS

DIMANCHE 18 MARS - 15H

SALLE BRAUN

Théâtre de la Marotte

Dans le cadre de la Scène Religieuse

TOUT UN HOMME

MERCREDI 21

& JEUDI 22 MARS - 20H

ESPACE BERNARD-MARIE KOLTÈS

Création 2012

Texte et mise en scène : Jean-Paul Wenzel

Compagnie Dorénavant-Cie

Coréalisation avec le laboratoire ERASE-UFR

SHA



SPECTACLE DE THÉÂTRE

JEUDI 22 MARS - 20H

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT
RÉGIONAL DE METZ MÉTROPOLE

Classe de Claudia Calvier-Primus

GAGARIN WAY

MARDI 3 & MERCREDI 4 AVRIL

20H

ESPACE BERNARD-MARIE KOLTÈS

De Grégory Burke

Mise en scène : Pierre Foviau

Compagnie Les Voyageurs

TARTUFFE

VENDREDI 13 & SAMEDI 14 AVRIL

20H

OPÉRA-THÉÂTRE
DE METZ MÉTROPOLE

Molière

Mise en scène : Marion Bierry

Avec Claude Brasseur, Patrick Chesnais,

Chantal Neuwirth (distribution en cours)

DANSE

SALVES

MERCREDI 14 MARS - 20H

ARSENAL

Maguy Marin

DANSES POUR CORDES

VENDREDI 30 & SAMEDI 31 MARS

20H

DIMANCHE 1^{ER} AVRIL - 15H

OPÉRA-THÉÂTRE

DE METZ MÉTROPOLE

Direction musicale : Philippe Hui

Chorégraphie : Christophe Béranger

Œuvres de Stravinsky, Tchaïkovski et Barber

LA PASIÓN SEGÚN SE MIRE

SAMEDI 31 MARS - 20H

ARSENAL

Andrés Marín

Photo ci-dessous : Miguel Angel González

OPÉRA

L'ITALIENNE À ALGER

MERCREDI 7 & VENDREDI 9 MARS

20H

DIMANCHE 11 MARS - 15H

OPÉRA-THÉÂTRE

DE METZ MÉTROPOLE

Gioacchino Rossini

Direction musicale : Paolo Olmi

CARAVAGGIO

VENDREDI 6 AVRIL - 20H

DIMANCHE 8 AVRIL - 15H

OPÉRA-THÉÂTRE

DE METZ MÉTROPOLE

Suzanne Giraud et Dominique Fernandez

Direction musicale : François-Xavier Roth

Création mondiale

Version de concert

EXPOSITIONS

EXPOSITION PRINTEMPS DES CITOYENS

DU LUNDI 5 MARS AU DIMANCHE

25 MARS

PÉRISTYLE DE L'HÔTEL DE VILLE

Réalisation des comités de quartier, Graines

de Citoyens...

VESTIGES DE GUERRES

ARCHEOLOGIE DES CONFLITS

MONDIAUX EN LORRAINE

DU LUNDI 5 MARS AU DIMANCHE

15 AVRIL

ESAL

Vernissage jeudi 8 mars

PURGATOIRE

DENIS DIEBOLD

DU MERCREDI 7 MARS AU SAMEDI

14 AVRIL

ÉGLISE DES TRINITAIRES

EN PASSANT PAR LA CHIMIE AVEC SES LABOS

DU MERCREDI 7

AU MERCREDI 28 MARS

ÉGLISE

SAINT-PIERRE-AUX-NONNAINS

SOL LEWITT

À PARTIR DU MERCREDI 7 MARS

CENTRE POMPIDOU-METZ

Espace d'exposition à visiter : Galerie 2

METZ AU FIL DE L'EAU

JUSQU'AU VENDREDI 9 MARS

ARCHIVES MUNICIPALES

STEINWAY FAMILY

DU MERCREDI 21 MARS

AU DIMANCHE 25 MARS

ARSENAL

Des pianos de légende

À l'occasion du 30^e anniversaire du Festival

Jeunes Talents

ART.METZ & RENCONTRES

DESIGN-METZ

DU VENDREDI 23

AU LUNDI 26 MARS

PARC DES EXPOSITIONS

DE METZ MÉTROPOLE

THOMAS BATZENSCHLAGER

VOYAGE EN A(mné)SIE

DU SAMEDI 24 MARS AU SAMEDI

12 MAI

MAISON DE LA CULTURE & DES

LOISIRS

Vernissage vendredi 23 mars à 18h30 en

duplex avec l'artiste



ERIC RONDEPIERRE
DOCUMENTS, SCÈNES, LÉGENDES
JUSQU'AU DIMANCHE 25 MARS
ARSENAL

ÉNERGIE ET HABITAT :
LA RÉNOVATION PERFORMANTE
DU VENDREDI 30 MARS
AU JEUDI 26 AVRIL
PÉRISTYLE DE L'HÔTEL DE VILLE
Exposition organisée par l'Espace Info
Energie du Pays messin

ICI & LÀ : EMPREINTES DE
MODERNITÉ
JUSQU'AU SAMEDI 31 MARS
MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY
Exposition en partenariat avec Manifes-
tampe, fédération nationale de l'estampe
Ici et là

RATATOUILLE, TIGNASSE ET
COMPAGNIE : CLAUDE BOUJON ET
SON UNIVERS
JUSQU' AU SAMEDI 31 MARS
MÉDIATHÈQUE JEAN-MACÉ
À BORNÉ
Association du Théâtre du Petit

SEBASTIÃO SALGADO
LA MAIN DE L'HOMME
DU MERCREDI 4 AU DIMANCHE 29
AVRIL
ARSENAL
Vernissage mercredi 4 avril à 18h30
Dans le cadre de la Biennale Internationale
de l'Image

FORMES BRÈVES, AUTRES, 25
JUSQU'AU DIMANCHE 8 AVRIL
FRAC LORRAINE
Curatrice : A.I. Schneider
A.Barham, N. Beier & M.Lund, A.Cesarco,
A.Dubois, D.Garcia, F.Kacero, D.Lamelas,
J.Mancuska, H.Mirra, C.Morel, T.Mouraud,
E.Partum, C.Sandison

FABRIQUER DES RUINES
JUSQU'AU DIMANCHE 8 AVRIL
FRAC LORRAINE
Exhibition bis
G. Barborini & M. Mispelaëre

PEINTURES DE VINCENT WEBHOF
JUSQU'AU LUNDI 30 AVRIL
LES AMIS DE ST LOUIS
(4 AV. JEAN XXIII)

EPIDEMIK PAST PRESENT AND
FUTURE
JOËL HUBAUT
JUSQU'AU DIMANCHE 13 MAI
FAUX MOUVEMENT

RONAN & ERWAN BOURULLEC
JUSQU'AU LUNDI 30 JUILLET
CENTRE POMPIDOU-METZ
Espace d'exposition à visiter : Galerie 3

JEUNE PUBLIC

LE STOÏQUE SOLDAT DE PLOMB
MERCREDI 7 MARS - 14H30
MAISON DE LA CULTURE
& DES LOISIRS
Compagnie Les Bestioles, en résidence à
la MCL
Représentation suivi d'un goûter et d'un
atelier
À partir de 5 ans

LA TÊTE DANS LES HISTOIRES
MERCREDI 7 MARS - 16H
MÉDIATHÈQUE JEAN-MACÉ
À BORNÉ
Heure du conte
Enfants à partir de 5 ans
Entrée libre sur réservation

L'ÎLE AUX BÉBÉS
SAMEDI 10 MARS - 10H30
MÉDIATHÈQUE JEAN-MACÉ
À BORNÉ
Heure du conte
Enfants de moins de 2 ans accompagnés de
leurs parents
Entrée libre sur réservation

DISNEY LIVE ! LA FABULEUSE
TOURNÉE DE MICKEY
SAMEDI 10 MARS - 14H & 17H15
LES ARÈNES

ET TOI TU LIS QUOI ?
SAMEDI 10 MARS - 15H
MÉDIATHÈQUE JEAN-MACÉ
À BORNÉ
Club lecture
Enfants à partir de 12 ans
Entrée libre



À LA RENCONTRE DU MARCHAND
DE SABLE
SAMEDI 10 MARS - 17H
MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY
Atelier berceuses pour les tout-petits
Entrée libre sur réservation

LA MAISON QUI CHANTE
ARS NOVA & LE CARROSSE D'OR
SAMEDI 10 MARS - 18H
ARSENAL
Spectacle en famille à partir de 6 ans
Photo ci-dessus - crédit : Agnès Marin

DES HISTOIRES PLEIN LES DOIGTS
MERCREDI 14 MARS - 10H
BIBLIOTHÈQUE DE LA PATOTTE
Atelier contes et arts plastiques animé par
Nathalie Zolkos
Enfants 2-4 ans
Entrée libre sur réservation

BLANCHE COMME LA NEIGE
MERCREDI 14 MARS - 15H
SALLE BRAUN
Compagnie Les Bestioles
Adaptation, mise en scène et comédienne :
M. Waniowski
Enfants à partir de 6 ans

EN COMPAGNIE DE NATHALIE
VENDREDI 16 MARS - 10H
BIBLIOTHÈQUE DE MAGNY
Heure du conte, Nathalie Zolkos
Enfants moins de 3 ans
Entrée libre sur réservation

LA PETITE PHILOSOPHIE DE L'ART
SAMEDI 17 MARS - 15H
MAISON DE LA CULTURE
& DES LOISIRS
Atelier animé par Valérie Costa
Enfants de 7 à 12 ans

LA BIB' À ZIK :
CHANSON JEUNE PUBLIC
MERCREDI 21 MARS - 15H>17H
MÉDIATHÈQUE JEAN-MACÉ
À BORNÉ
Enfants dès 8 ans
Entrée libre sur réservation

DES HISTOIRES PLEIN LES DOIGTS
SAMEDI 24 MARS - 10H30
MÉDIATHÈQUE JEAN-MACÉ
À BORNÉ
Atelier contes et arts plastiques animé par
Nathalie Zolkos
Enfants 3-5 ans
Entrée libre sur réservation

LES JARDINS PHILO :
POURQUOI LA VIOLENCE ?
MERCREDI 28 MARS - 15H
MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY
Atelier de philosophie animé
par Valérie Costa
Enfants à partir de 7 ans
Entrée libre sur réservation

ET TOI TU LIS QUOI ?
SAMEDI 31 MARS - 10H30
MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY
Atelier, club lecture
Enfants dès 8 ans
Entrée libre

T'CHOUPI FAIT SON SPECTACLE
SAMEDI 31 MARS - 14H30 & 17H
LES ARÈNES

D'après les personnages et l'univers de Tchoupi créés par Thierry Courtin

RATATOUILLE, TIGNASSE ET COMPAGNIE

SAMEDI 31 MARS - 16H
MÉDIATHÈQUE JEAN-MACÉ
À BORN Y

Ombres chinoises et marionnettes
Association du Théâtre du Petit Miroir
Enfants dès 3 ans
Entrée libre sur réservation

DES HISTOIRES PLEIN LES DOIGTS
MERCREDI 4 AVRIL - 10H

BIBLIOTHÈQUE DE BELLECROIX
Atelier contes et arts plastiques animé par Nathalie Zolkos
Enfants 2-4 ans
Entrée libre sur réservation

LA TÊTE DANS LES HISTOIRES

MERCREDI 4 AVRIL - 10H
BIBLIOTHÈQUE DE LA PATROTTE
Heure du conte
Enfants dès 5 ans
Entrée libre sur réservation

**LES JARDINS PHILO :
PRENDRE LE TEMPS,
PERDRE SON TEMPS...**

MARDI 10 AVRIL - 15H
MÉDIATHÈQUE JEAN-MACÉ
À BORN Y

Atelier de philosophie animé par Valérie Costa
Enfants dès 7 ans
Entrée libre sur réservation

**LES JARDINS PHILO : COMMENT
SAVOIR SI JE SUIS EN TRAIN DE
RÊVER ? POURQUOI ON RÊVE ?**

MERCREDI 11 AVRIL - 15H
MÉDIATHÈQUE JEAN-MACÉ
À BORN Y

Atelier de philosophie animé par Valérie Costa
Enfants dès 7 ans
Entrée libre sur réservation

DESSIN MAGIQUE
VENDREDI 13 AVRIL - 10H
MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY

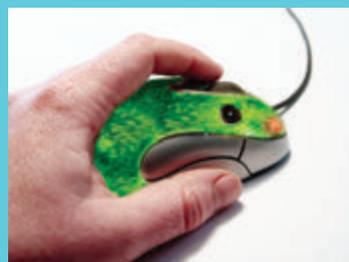
Création numérique
Enfants 6-10 ans
Entrée libre sur réservation
Dessin magique

ET TOI TU LIS QUOI ?
SAMEDI 14 AVRIL - 15H
MÉDIATHÈQUE JEAN-MACÉ
À BORN Y

Atelier, club lecture
Enfants dès 12 ans
Entrée libre

**LECTURES
PUBLIQUES .
CONFÉRENCES .
AUDITIONS .**

J'AI LE DÉCLIC
**TOUS LES MARDIS DE MARS
& D'AVRIL - 10H>12H**
MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY
Formation informatique, M. Janet
Entrée libre sur réservation



LE COURS DE DANSE DU MARDI
MARDI 6, 13 et 20 MARS & MARDI
3 AVRIL - 18H30
ARSENAL

**L'ART CONTEMPORAIN
ET SES DISSIDENTS**
MERCREDI 7 MARS - 18H30
MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY

Conférence animée par Aude de Kerros, en partenariat avec La Bottega autour de la gravure contemporaine
Entrée libre

**AUGUSTE MIGETTE
ET L'HISTOIRE DE METZ**

JEUDI 8 MARS - 14H30
HÔTEL DE GOURNAY
Conférence animée par Alain Hillbold, historien
Première partie: la Chronique

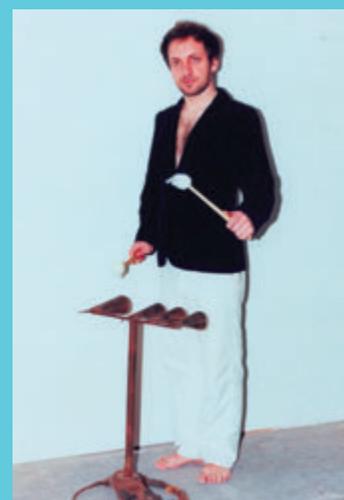
APÉRO LITTÉRAIRE
JEUDI 8 MARS & JEUDI 5 AVRIL
18H
MÉDIATHÈQUE JEAN-MACÉ
À BORN Y
Club lecture
Entrée libre

CHIMIE DE L'ENVIRONNEMENT
JEUDI 8 MARS - 18H30
ÉGLISE
SAINT-PIERRE-AUX-NONNAINS
Conférence

RENCONTRE
JEUDI 8 MARS - 19H
FRAC LORRAINE
« Ni palindrome se mord, ni lapin »
Jacques Jouet et Carole Bisenius-Penin
Entrée libre

**PRINTEMPS DES POÈTES :
SPECTACLE POÉTIQUE**
VENDREDI 9 MARS - 18H
MÉDIATHÈQUE JEAN-MACÉ
À BORN Y
Lecture-spectacle, Théâtre Dest
Entrée libre
Théâtre Dest

**RENCONTRE MUSICALE
AVEC MATHIEU BOOGAERTS**
SAMEDI 10 MARS - 15H
MÉDIATHÈQUE JEAN-MACÉ
À BORN Y
Rencontre musicale en partenariat avec l'Association 45 Tour
Entrée libre



ITINÉRAIRES

Après la saison 2011 consacrée aux « Révélations », cette année l'association « Chemins d'art et de foi en Moselle » s'intéresse aux « Itinéraires ».

Retrouvez de mars à juin différents parcours et chemins spirituels à travers des expositions, conférences, concerts et spectacles.

Dimanche 11 mars à la cathédrale Saint-Étienne, **Michaël Lonsdale** dévoilera « Le Chemin de Croix » que **Paul Claudel** écrivit en 1911 après 13 années passées en Chine. Son retour en France étant pour lui un véritable retour au christianisme, il y exprime toute la ferveur de sa foi en Jésus.

Mercredi 21 mars, venez découvrir à la salle Braun l'histoire d'Etty Hillesum et son chemin spirituel et intérieur vécu en dehors de toute institution. **Sandrine Chauveau** nous rappellera l'histoire de cette jeune juive hollandaise entre 1941 et 1943.

> La programmation complète jusqu'en juin est disponible sur cheminsdart.canalblog.com



PASSION SELON SAINT JEAN

VENDREDI 23 MARS - 20H
ARSENAL

Avec treize dates dans dix pays différents, 2012 est l'année du Concert Lorrain grâce à son projet la *Passion selon Saint Jean* de Jean-Sébastien Bach.

Malgré leur tournée internationale, **Anne-Catherine Bucher** et **Stephan Schultz**, les deux directeurs artistiques, ne négligent pas leur implantation lorraine. Ils présenteront ainsi leur programme vendredi 23 mars à l' Arsenal, salle à laquelle ils sont associés depuis 2010. « *La Passion selon Saint Jean* est la parfaite illustration de nos ambitions musicales. Nous avons plus que jamais à cœur de proposer une musique d'une grande qualité avec des artistes exceptionnels, tout en rendant accessible notre travail » a déclaré Stephan Schultz. Ainsi, nous retrouverons en concert à l' Arsenal les plus grands solistes de la scène baroque actuelle : **Ruth Ziesak, James Gilchrist, Eric Stoklossa, Dietrich Henschel, Yorck-Felix Speer** et **Andreas Scholl** qui n'a cessé de cumuler les hautes distinctions internationales comme le Diapason d'or en 1996, le prix Edison et bien d'autres. À la direction, **Christoph Prégardien**, considéré comme l'un des meilleurs ténors lyriques au monde, a choisi le **Concert Lorrain** et le fameux **Nederlands Kamerkoor** pour sa première tournée en tant que chef d'orchestre.

APÉRO BAROQUE

Afin d'être parfaitement préparé à cette œuvre du grand répertoire, un apéro baroque sera offert à 19h au bar de l' Arsenal. Pour l'occasion, Anne-Catherine Bucher proposera d'élucider quelques mystères

de la Passion et transmettra certaines pistes musicales permettant de découvrir l'œuvre de Bach sous un nouvel angle : « Les habitués de nos Cafés Baroques savent qu'ils peuvent s'attendre à de nombreuses surprises ! » a-t-elle déclaré. Au cours de la soirée une place sera aussi faite aux compositeurs lorrains puisque le nouveau CD du Concert Lorrain enregistré avec **Carolyn Sampson** sera disponible en avant-première.

> Plus d'informations sur la tournée : www.leconcertlorrain.com
03.87.30.49.38

ÉMILIE PRIZZON

TOURNÉE INTERNATIONALE

Pendant près de deux mois, l'ensemble lorrain se rendra dans les plus grandes salles d'Europe :

- 18 mars** : Festival International de Musique sacrée Oslo
- 19 mars** : Musikverein de Vienne
- 20 mars** : Philharmonie de Varsovie
- 22 mars** : deSingel Anvers
- 23 mars** : Arsenal Metz en Scènes
- 25 mars** : Philharmonie du Luxembourg
- 26 mars** : Concertgebouw Amsterdam
- 1 avril** : Kursaal Donostia San Sebastián
- 3 avril** : Lingotto Turin
- 4 avril** : Semaine de la Musique religieuse Cuenca
- 5 avril** : Chapelle de la Trinité Lyon (Complet)
- 6 avril** : Palais de la culture et des congrès Lucerne
- 7 avril** : Cité de la Musique Paris (Complet)



CONFÉRENCE- DÉBAT SUR L'EUTHANASIE

MERCREDI 21 MARS - 20H
AMPHITHÉÂTRE DEMANGE
ÎLE DU SAULCY

L'association « L'Accompagnement » œuvre depuis 1980 au soutien moral des personnes en fin de vie, qu'elles soient jeunes ou âgées, ainsi que de l'entourage proche du malade. Elle organise un débat sur l'euthanasie à partir de la pièce « Une mort moderne : la conférence du docteur Storm », jouée par **Bruno Tuchszer**, le 21 mars à 20h, à l'amphithéâtre Demange de l'île du Saulcy. Le débat sera animé par Pascal Hintermeyer, professeur de sociologie à l'Université des Sciences Humaines de Strasbourg, directeur du Laboratoire Cultures et Sociétés en Europe.

➤ Renseignements : 03.87.63.32.72
accompagnement.metz@hotmail.fr

**PONTIFFROY POÉSIE
DES POÈTES EN LORRAINE**
SAMEDI 10 MARS - 16H
MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY
 Accueil d'auteurs
 Entrée libre

**RENCONTRE-DÉBAT
AVEC JEAN-PHILIPPE BLONDEL**
**MÉDIATHÈQUE JEAN-MACÉ
À BORN Y**
SAMEDI 10 MARS - 17H
 Rencontre d'auteur
 Entrée libre

**BISPHÉNOL A : QUELS RISQUES
POUR LA SANTÉ ?**
MARDI 13 MARS - 18H30
**ÉGLISE
SAINT-PIERRE-AUX-NONNAINS**
 Café/débat

**ATELIERS NUMÉRIQUES D'ÉCRI-
TURE LITTÉRAIRE**
**MERCREDI 14 et 28 MARS
& MERCREDI 4 AVRIL**
17H30>20H30
MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY
 Atelier animé par Didier Delaborde
 Entrée libre sur réservation

**RENCONTRES ALÉATOIRES
RUSTICA ET CURSIVE ROMAINE**
STAGE DE CALLIGRAPHIE
SAMEDI 17 & DIMANCHE 18 MARS
9H>12H 14>17H
**MAISON DE LA CULTURE
& DES LOISIRS**

VISITE GUIDÉE FRA(C)GMENTÉE
SAMEDI 17, 24 & 31 MARS - 17H
FRAC LORRAINE
 Classe de théâtre du Conservatoire à
 Rayonnement régional de Metz Métropole de
 Marie Llano
 Visite guidée désorientée

**QUINZE MINUTES POUR
COMPRENDRE**
SAMEDI 17 & DIMANCHE 18 MARS
14H>18H
**ÉGLISE
SAINT-PIERRE-AUX-NONNAINS**
 Rencontres de chercheurs

**CONCOURS
LES PLUS BEAUX DOUDOUS**
JUSQU' AU SAMEDI 17 MARS
MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY
 Dans le cadre de Douce nuit pour les petits

**INITIATION
À L'ART CONTEMPORAIN**
JEUDI 22 MARS - 19H
FRAC LORRAINE
 « Philippe Parreno, une œuvre singulière »
 par Roselyne Bouvier

**PRINTEMPS DES POÈTES : POÉSIE
DU MONDE**
VENDREDI 23 MARS - 20H
**MÉDIATHÈQUE JEAN-MACÉ
À BORN Y**
 Soirée de poésie bilingue
 Entrée libre

**UNE JEUNE FEMME
ET DES LOUPS...**
SAMEDI 24 MARS - 15H
CLOÎTRE DES RÉCOLLETS
 Conférence animée par Loubna Amal

**ARCHITECTURE CIVILE ET
RELIGIEUSE : VESTIGES DE METZ
MÉDIÉVALE ET RENAISSANCE**
DIMANCHE 25 MARS - 15H
**MUSÉE DE LA COUR D'OR
DE METZ MÉTROPOLE**
 Visite passion avec Nathalie Pascarel

**VEILLÉE DU SAULCY
COMMENT RACONTER
DES SENSATIONS ?**
JEUDI 29 MARS - 20H
ESPACE BERNARD-MARIE KOLTÈS
 Compagnie Des 4 Coins
 Artiste invité : Grégory Alliot

APÉRO LITTÉRAIRE
VENDREDI 30 MARS - 18H
MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY
 Club lecture
 Entrée libre

ILS NOUS PRÊTENT LEUR VOIX
VENDREDI 30 MARS - 19H
FRAC LORRAINE
 « Tant que les mots restent dans la bouche,
 ils sont à soi ; sitôt prononcés, ils sont à
 tout le monde »
 Étudiants de l'atelier pratique culturelle
 « théâtre » de l'Université de Lorraine



CARAVAGGIO

SAMEDI 31 MARS - 16H

**OPÉRA-THÉÂTRE
DE METZ MÉTROPOLE**

Conférence du Cercle Lyrique de Metz par
Jean-Pierre Pister

Entrée libre

**SYMBOLE ET MAGIE
DES AMULETTES ÉGYPTIENNES**

JEUDI 5 AVRIL - 19H

**MAISON DE LA CULTURE
& DES LOISIRS**

Conférence animée par Etienne Rémy, propo-
sée par l'Association d'égyptologie Thot

Entrée libre



**L'OUVRAGE DU FOU
POÉTIQUE DE L'IMPROVISATION**

SAMEDI 7 AVRIL - 20H

**MAISON DE LA CULTURE & DES
LOISIRS**

Entrée libre

DIEBOLD

EXPOSITION

ÉGLISE DES TRINITAIRES
DU 7 MARS AU 14 AVRIL 2012
DU MARDI AU SAMEDI DE 14 H À 19 H
2, RUE DES TRINITAIRES, METZ

AVEC LE SOUTIEN DE PHILIPPE GOUTIN, GEORGES GREINER, D'YVES LEDRAN

LA FÊTE DU PIANO

SAMEDI 24 MARS - 17H

ARSENAL

À l'occasion du 30^e anniversaire du Festival Jeunes Talents, le piano sera mis à l'honneur lors d'un concert exceptionnel à l'Arsenal.

Onze pianistes, lorrains pour la plupart, proposeront des pièces en solo ou en duo et interpréteront les œuvres de **Mozart, Ravel, Debussy, Manuel de Falla, Manuel Infante, Rachmaninoff, Rodney Bennett, Rimski-Korsakov et Gershwin**. Les pianistes de la Fondation Jeunes Talents, réalisant pour la plupart une belle carrière sur la scène internationale, offriront un programme très festif. Venez nombreux assister à ce concert unique et découvrir ou redécouvrir ces pianistes prometteurs : **Sébastien Koch, Béatrice Rauchs, Catherine Klipfel, Pierre Cavion, Aimé Bastian, Michel Abreu Lopes, Caroline Bormann, Aude Brocchi,**

Fan Wang et le duo piano à quatre mains Valérie Enckle-Muthig et Willy Fontanel.

Dans le cadre de ce concert, l'Arsenal accueillera, du 21 au 25 mars, une exposition réunissant des pianos de légende réunis pour la première fois à Metz, en partenariat avec Metz en Scènes.

> Plus d'informations :

www.festivaljeunestalents-metz57.fr



EN PASSANT PAR LA CHIMIE... AVEC SES LABOS

DU MERCREDI 7 AU MERCREDI 28 MARS
SAINT-PIERRE-AUX-NONNAINS

L'exposition « En passant par la chimie... avec ses labos » réalisée par l'Université de Lorraine fera escale à Saint-Pierre-aux-Nonnains du 7 au 28 mars.

2011 a été déclarée Année Internationale de la Chimie par l'UNESCO. À la pointe dans de nombreux domaines de la discipline, l'Université de Lorraine ont naturellement décidé de participer à cet événement international en réalisant cette exposition itinérante.

LA CHIMIE EST PARTOUT

Ce projet a pour ambition de valoriser les richesses de la région Lorraine en termes de recherches, de projets, d'interactions entre les laboratoires et les entreprises et reflète ainsi

les nombreux domaines d'application de la chimie. De la revalorisation des sols pollués à l'économie de l'atome dans l'industrie, du ciblage médicamenteux au soudage du bois, les projets de recherche en sont témoins : la chimie est partout dans notre environnement. Elle répond aux préoccupations de chacun, questionne parfois, mais interpelle le plus souvent les citoyens que nous sommes. La scénographie a été définie selon quatre thématiques : santé, environnement, matériaux, terre et univers. Tout au long du parcours, chacun est invité à se questionner en observant ou en réalisant des expériences et en découvrant des portraits de chercheurs dans leur environnement quotidien. Après avoir traversé la Lorraine, l'exposition partira au Luxembourg et en Belgique.

ÉVÉNEMENTS AU CŒUR DE L'EXPOSITION

- Conférence : « Chimie de l'environnement », jeudi 8 mars à 18h30
- Café/débat « Bisphénol A : quels risques pour la santé ? », mardi 13 mars à 18h30

- Rencontres de chercheurs « Quinze minutes pour comprendre », samedi 17 et dimanche 18 mars de 14h à 18h

> Plus d'infos et programme complet sur :
www.enpassantparlachimie.com

ÉMILIE PRIZZON



L'ÉCO-GESTE DU MOIS

Réduire sa facture énergétique grâce au bilan thermique simplifié

Les logements anciens sont souvent peu performants au niveau thermique. Des travaux d'amélioration sont nécessaires afin d'apporter un confort moderne et des dépenses d'énergie réduites. Les conseillers de l'Espace INFO ENERGIE du Pays Messin peuvent réaliser un bilan thermique simplifié DIALOGIE® de votre logement : sur la base d'une analyse multi-critères énergétique et environnementale, et une approche multi-usages (chauffage, eau chaude sanitaire, appareillage, etc.) un programme de travaux judicieux et cohérent sera établi. Les travaux vous permettront de diminuer les dépenses d'énergie tout en obtenant un confort optimal. Maison individuelle ou habitat collectif, l'Espace INFO ENERGIE apporte pour chaque cas une information technique et financière objective, neutre et gratuite. N'hésitez pas à contacter un conseiller pour prendre rendez-vous.

Cloître des Récollets - 1 rue des Récollets
57000 METZ
Tél. : 03.87.50.82.21
Mail : paysmessin@eie-lorraine.fr
N° AZUR Lorrain : 0 810 422 422
Du lundi au vendredi de 10h00 à 12h00
et de 13h30 à 17h30
www.eie-lorraine.fr



NATURE

Le sureau noir

« À la Sainte-Colette, on voit à vue d'œil au sureau pousser la feuille ».

Les beaux jours reviennent, la nature se réveille. L'abondante floraison jaune du Forsythia annonce le printemps, tout comme celle du Crocus printanier qui embellit jardins et prairies par floraison jaune ou violette. Le sureau noir (*Sambucus nigra*) n'est pas en reste, ses feuilles sont parmi les premières à pousser.

Le sureau noir est un arbuste caduc à croissance rapide et au port étalé mesurant de 2 à 5m de haut. Son écorce claire est fissurée et liégeuse. Il dispose d'un feuillage vert mat aux grandes feuilles opposées et composées de 5 à 7 folioles, qui dégagent une forte odeur lorsqu'on les froisse. Au début de l'été apparaissent de petites fleurs blanc crème au parfum musqué et très mellifère. Les fruits arrivent à maturation début septembre, ce sont de petites baies rouges-noires disposées en corymbes et penchant vers le sol. Vous pouvez observer un remarquable sujet au Jardin des Plantes Médicinales et Toxiques du Cloître des Récollets.

Originaire d'Europe, d'Afrique septentrionale et d'Asie, le sureau noir est répandu aux abords des habitations, dans

les haies et les décombres. Il suit l'homme depuis l'Antiquité, de l'Égypte à l'Asie occidentale en passant par la Grèce. Hippocrate le préconisait contre les catarrhes et les excès de mucus. On peut utiliser les feuilles (diurétique), les boutons, les fleurs (sudorifique, rhumatisme) et les baies (riches en vitamine A et C) pour confectionner des boissons, confitures ou encore des beignets.

D'un point de vue écologique, plusieurs espèces d'oiseaux et de mammifères consomment ses fruits et ses feuilles précoces sont une source de nourriture pour de nombreux insectes. Les abeilles, quant à elles se régalent du nectar que produisent les fleurs en été. De plus, les feuilles de sureau permettent d'activer la décomposition du compost. Le purin de sureau permet de lutter contre les pucerons et le mildiou, mais aussi de repousser les rongeurs (préparation : laisser macérer 1kg de feuille dans 10L d'eau pendant quelques jours, filtrer avant pulvérisation). Vous l'avez compris, il est temps de valoriser cette espèce locale trop souvent délaissée dans nos jardins.

GAUTHIER SCHWARTZ

VISITES GUIDÉES

Découvrir les coulisses d'HAGANIS

Chaque premier mercredi du mois à 10h ou à 14h, HAGANIS propose au public des visites guidées gratuites de ces deux principaux sites d'exploitation : le Centre de Valorisation des Déchets et/ou le Centre de Traitement des Eaux Résiduaires (station d'épuration). Pour cela, il suffit de s'inscrire en téléphonant au 03.87.34.22.94. Auparavant ouverts aux groupes (scolaires, étudiants, professionnels...), les sites d'HAGANIS accueillent désormais le grand public chaque premier mercredi du mois.

Entrer dans les coulisses du CVD, avenue de Blida à Metz-Chambières, découvrir les installations qui, chaque jour, 24h sur 24h, traitent les déchets de l'agglomération messine, voir « en vrai » comment le contenu d'un sac transparent est trié par les machines mais aussi manuellement, mieux comprendre les enjeux environnementaux du recyclage

des matériaux et de la valorisation énergétique des déchets : c'est le voyage insolite qu'HAGANIS propose au public.

La station d'épuration attend également les visiteurs. Que deviennent les eaux usées une fois le linge essoré, la douche prise ou la chasse d'eau tirée ? Quelles sont les étapes qui permettent d'épurer l'eau pour la rendre propre à la rivière ? Que fait-on des boues récupérées ? Pourquoi ne doit-on pas jeter de lingettes dans les toilettes ? Autant de questions qui trouveront leurs réponses lors d'une visite guidée ouverte à tous de la station d'épuration, située rue du Trou-aux-Serpents à Metz (derrière IKEA).

POUR S'INSCRIRE...

La visite se déroule dans la limite des places disponibles (prévoir 1h30 par visite). Les enfants sont acceptés à partir de 10 ans. Pour des raisons de sécurité et d'organisation, il est obligatoire de s'inscrire au préalable auprès de l'animateur au 03.87.34.22.94 ou par mail à communication@haganis.fr Prochain rendez-vous le 7 mars.

Ça se passe près de chez vous...

Forbach

Marché des saveurs, mercredi 7 mars, place du marché.

Dieuze

Marché aux puces de solidarité, samedi 10 mars, de 13h à 17h.

Holving

L'association les « Mini-pouces » organise une bourse aux vêtements de 0 à 14 ans, affaires de puériculture et jouets, dimanche 11 mars, de 9h à 17h à la salle des fêtes. La réception des articles se fera du jeudi 8 mars au samedi 10 mars à partir de 9h dans les locaux prévu à la vente.

Courcelles-sur-Nied

Théâtre chez l'habitant, vendredi 16 mars à 20h. Alain Bauguil conteur-acteur, lira « récit d'Algérie » d'après Eugène Fromentin dans le grenier-théâtre de Marie France et Jean Marie Vuilleumard, 1 rue Jacques Rohr. Ambiance conviviale. Après le spectacle dégustation de ce que chacun a apporté. Entrée 12 euros. Réservation souhaitée au 03.87.64.55.03.

Ars-Laquenexy

Pour la 3e année consécutive, le théâtre d'Ars-Laquenexy donnera quatre représentations les 17, 18, 24 mars et 1er avril dans la salle polyvalente de la commune. Au programme : de l'humour désopilant et grinçant, pour vous faire passer un bon moment. Réservation conseillée au 03.87.38.20.60 ou 03.87.38.26.23.

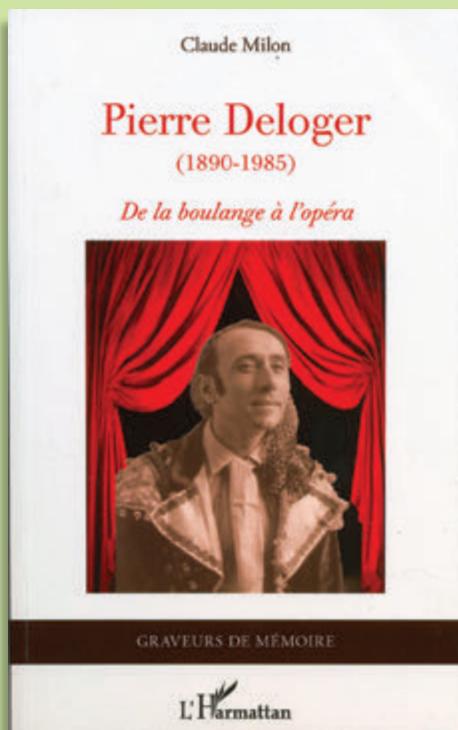
Courcelles-sur-Nied

Soirée théâtre « Les Garçons chômeurs par les Mistères de l'Est », samedi 31 mars à 20h30, salle Gabriel Hesse. Recette au chapeau. Buvette, pâtisserie. Contact 06.77.17.39.21.

► **Faites-nous part de l'actualité de votre commune en écrivant à la Direction de la Communication, 2 place d'Armes, 57000 Metz ou par courriel à l'adresse metzmagazine@mairie-metz.fr**

LE LIVRE DU MOIS

Pierre Deloger, De la boulange à l'opéra



De Claude Milon

Baryton d'opéra, metteur en scène, directeur de théâtre, Pierre Deloger (1890 - 1985) fut l'une des figures importantes de la scène lyrique française des années 1920 aux années 1960. Témoin et acteur d'une époque et d'un milieu, Pierre Deloger aimait se souvenir. Son enfance, les conditions de vie parfois difficiles dans un milieu modeste, son apprentissage de la musique, du théâtre lyrique, sa pratique de la scène, les personnalités hautes en couleur qu'il y a rencontrées telles que Chaliapine, Vanni Marcoux ou Ninon Vallin. Entremêlant souvenirs personnels et récits pieusement recueillis, Claude Milon livre ainsi des mémoires à deux voix, échos cocasses, émouvants et riches de la vie de la scène lyrique et des artistes qui l'ont enchantée.

LE SITE INTERNET DU MOIS

www.famicity.com

Famicity est un réseau social gratuit, accessible et sécurisé, dont l'objectif premier est de répondre à la demande des familles qui souhaitent communiquer entre elles et avec leurs amis, en toute confidentialité. Ce réseau généraliste réunit toutes les générations. Sur ce site, chacun peut se créer un véritable domicile numérique, pour dialoguer entre familles, en toute sécurité.

ÉMILIE GEORGE

**LAMPADAIRE
DÉFECTUEUX ?**



- ALLO MAIRIE



N°Vert

0 800 891 891

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FDXE